

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preis: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 264 – 3621

Bern, Freitag, 12. November 1982
Berne, vendredi, 12 novembre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 264 – 12. 11. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh.,
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Genève.

Abhanden gekommene Wertpapiere – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische
Luftfahrzeugbuch.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion.

Auflage des öffentlichen Inventars.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse
(situation).

GATT Code des normes: Notifications.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

3. November 1982
SII AG, in Meilen, Im Hölzli 31, Feldmeilen, Aktiengesellschaft
(Neueintragung). Statutendatum: 27. 10. 1982. Zweck: Nutzung von
Computer-Software-Paketen; kann sich an industriellen und kom-
merziellen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien, Wertpapiere,
immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten
und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberiert,
100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-
gen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere
Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf
Sommerhalder, von Burg AG, in Meilen.

3. November 1982
Santu AG, in Zürich 3, Handel mit Büroartikeln (SHAB Nr. 150
vom 30. 6. 1976, S. 1861). Die Generalversammlung vom 27. 7. 1982
hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist
nach Angaben der Beteiligten durchgeführt. Die Firma kann jedoch
mangels Zustimmung der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich
noch nicht gelöscht werden.

3. November 1982

Hesa Immobilien AG, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 282 vom
4. 12. 1981, S. 3822). Statuten am 20. 10. 1982 geändert. Neuer Sitz:
Regensdorf. Domizil: Althardstrasse 185, c/o Treuhandbüro
R. Sarbaeh. Bruno Erat ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-
den; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kol-
lektivunterschrift zu zweien: Hans Aeschlimann, von Rüderswil, in
Dallikon.

3. November 1982

Magrem AG, in Zürich 1, Fabrikation von Geräten im medizinischen
Bereich (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 822). Statuten am
25. 10. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben
dadurch keine Änderung erfahren.

3. November 1982

Butzenbühl AG, in Zürich 4, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 296
vom 17. 12. 1976, S. 3614). Dr. Fritz Heeb und Friedrich Ritschard
sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften
sowie die Prokura von Fritz Kaspar sind erloschen. Neues Mitglied
und zugleich Präsidentin des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien:
Dr. Liliane Uehtenhausen, von Sissach, in Zürich. Alfred Bosshard,
Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Tur-
binenstrasse 30, Zürich 5, bei Coop Zürich LVZ.

3. November 1982

Finespa AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte jeder Art usw. (SHAB
Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2654). José Ferrer Bonson ist aus dem VR
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mit-
glied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu
zweien: José María Loizaga Viguri, spanischer Staatsangehöriger, in
Madrid (E).

3. November 1982

Schneider & Co AG, in Dietikon, Maschinen und Artikel der gra-
phischen Branche (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 842). Hermann
Schneider ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); er
bleibt jedoch Mitglied desselben; Unterschrift erloschen. Sylvia
Schneider-Weber ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Prokura ist er-
loschen. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden: Peter Läng-Schneider.
Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzel-
unterschrift: Robert Barrer, von Wolfwil, in Muri AG. Die bereits ein-
getragenen Prokuristen Arthur Zeidler und Daniel Theurel zeichnen
weiterhin zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Robert Barrer, Prä-
sident des VR, oder mit André Borer, Prokurist.

3. November 1982

Faro AG, in Zürich 1, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom
30. 9. 1974, S. 2625). Oskar Gossauer ist infolge Todes aus dem VR
(Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Kurt Wind-
lin, nun einziges Mitglied des VR; wohnt jetzt in Uitikon.

3. November 1982

Arnet & Co AG, in Zürich 3, Bauarbeiten aller Art usw. (SHAB
Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1173). Gotthard Arnet ist infolge Todes aus
dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Jürg
Arnet, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt
weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Giesshübelstr. 66,
Zürich 3.

3. November 1982

Lumpert AG, Zürich, in Zürich 11, Speditionen, Camionnage- und
Lagerhausunternehmen (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1374). Ger-
trud Häusermann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun
in Zürich.

3. November 1982

Jauslin Flachdach AG Dietikon, bisher in Dietikon, Bedachungs-
arbeiten (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 193). Statuten am
10. 8. 1982 geändert. Neuer Sitz: Urdorf. Die Firma lautet neu:
Jauslin Flachdach AG Urdorf. Domizil: Steinackerstrasse 26.

3. November 1982

Margrit Schär Handarbeiten AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 252 vom
27. 10. 1976, S. 3048). Margrit Schär und Albert Brunner sind aus dem
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue
Mitglieder des VR: Jakob Bopp, Präsident, dieser mit Einzelunter-
schrift, sowie Jürg Bopp und Charlotte Bopp, diese beiden mit Kolle-
ktivunterschrift zu zweien, alle von Otelfingen, in Urdorf.

3. November 1982

Texsana Reinigung Schwamendingen AG, in Zürich 11 (SHAB
Nr. 149 vom 29. 6. 1977, S. 2141). Die Mitglieder des Verwaltungsrates
Friedrich Johann Schertenleib, Präsident, und Karl Sieger, Dele-
gierter, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. November 1982

Ernst Lüscher AG, Bauprojekte und Liegenschaften, in Zollikon
(SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 466). Willfried (nicht Wilfried)
Wettstein, Direktor, ist nun Bürger von Küsnacht ZH, der Bürgerort
Egg wird im Register gestrichen, er wohnt nun in Zürich. Die Proku-
ristin Margrit Diehlhelm-Lutziger wohnt nun in Uster.

3. November 1982

Speich AG Zürich, in Zürich 2, Produkte der reprographischen und
Druck-Branche (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1213). Felix Speich
ist nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er bleibt jedoch
Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Felix Pfister,
Mitglied des VR, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiter
Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Peter Knoepfel, Vizeprä-
sident des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektiv-
unterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Hermann Werner; er
bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. November 1982

Transplan AG, in Zürich 8, Liegenschaften (SHAB Nr. 184 vom
11. 8. 1982, S. 2612). Die Unterschrift von Dr. Hermann Rupp ist
erloschen.

3. November 1982

Telub-Norden AG, in Opfikon, industrielle Anlagen mit elektro-
nischer Ausrüstung (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1536). Arne
Ahlund und Dr. Walter Lips sind aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-
geschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit
Kollektivunterschrift zu zweien: Kent F. Sjö, schwedischer Staats-
angehöriger, in Vaxjö (S), Präsident, und Walter Ruch, von Trachsel-
wald, in Wädenswil.

3. November 1982

Exxon Office Systems (Schweiz) AG, in Zürich 5, Bürogeräte, ins-
besondere Textverarbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 75 vom
31. 3. 1982, S. 1012). Peter Rippstein ist aus dem VR (Verwaltungsrat)
ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und
zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien:
René Jayet, von Hermenches und Moudon, in Veyrier.

3. November 1982

Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 120
vom 27. 5. 1982, S. 1709). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Nor-
bert Cajochen, von Rueschein, in Küsnacht ZH.

3. November 1982

Haniel Internationale Transporte AG, Zweigniederlassung
in Zürich 3 (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3017), mit Haupt-
sitz in Basel. Die Prokuren von Kersten Ohl und Albert Wildberger
sind erloschen.

3. November 1982

Alfred Altorfer, in Winkel, Handel mit landwirtschaftlichen
Maschinen (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1949, S. 1262). Diese Firma,
deren Inhaber effektiv den Vornamen Albert führt, ist infolge
Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1982

Wigert Couture AG, in Zürich 1, Damenbekleidung usw. (SHAB
Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2658). Neues Mitglied des Verwaltung-
rates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Messerli, von Bern und
Rümligen, in Worb.

3. November 1982

Emilio Testori, in Zürich 1, Josefstrasse 119, Einzelfirma (Neuein-
tragung). Inhaber: Emilio Testori, italienischer Staatsangehöriger, in
Zürich 7. Betrieb einer Metzgerei.

3. November 1982

Viazoli, Bootsmotoren, in Männedorf, Zehntentrottenstrasse 1,
Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edgardo Viazoli, italienischer
Staatsangehöriger, in Volketswil. Handel mit und Reparatur von
Bootsmotoren und einschlägigem Zubehör.

3. November 1982

Rainier Gonella, in Ottenbach, Rebenstrasse 572, Einzelfirma
(Neueintragung). Inhaber: Rainier Gonella, von Zürich, in Ottenbach.
Unternehmensberatung.

3. November 1982

World Vision International Christliches Hilfswerk, in Zürich. Unter
diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 31. 3. 1982 ein Verein.
Er bezweckt, als Mitglied des internationalen Verbandes «World
Vision International» durch Kinder- und Katastrophenhilfe, Ent-
wicklungsprojekte, Evangelisation, technische und geistliche Hilfs-
dienste in enger Zusammenarbeit mit einheimischen Kirchen und
Missionsgruppen Menschen in aller Welt zu ermutigen und diesen
weiterzuhelfen. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen dar-
über, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Verein beschafft
sich seine Mittel durch Spenden und sonstige Zuwendungen. Organe
des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus 3 Mit-
gliedern und die Rechnungsprüfer. Für den Verein zeichnen mit Ein-
zelunterschrift: Walter Bühl, deutscher Staatsangehöriger, in Frank-
furt (D), Präsident des Vorstandes; Heinrich Minder, von Zürich und
Walzenhausen, in Zürich, Vizepräsident des Vorstandes, sowie Man-
fred W. Kohl, Bürger der USA, in Friedrichsdorf-Köppern (D), nicht
dem Vorstand angehörender Geschäftsführer. Adresse: Uster-
strasse 23, Zürich 1, c/o Heinrich Landolt.

3. November 1982

Edgar Lüthy, Orientteppiche, in Wetzikon (SHAB Nr. 48 vom
27. 2. 1979, S. 627)
Ecal Energie, Edgar Lüthy, in Wetzikon (SHAB Nr. 115 vom
19. 5. 1980, S. 1886)

Diese Firmen sind infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1982

Paul Hänlein, in Winterthur, Drechserei (SHAB Nr. 68 vom
21. 3. 1956, S. 748). Neue Geschäftsadresse: Baetelstrasse 91.

3. November 1982

Ernst und Heidi Jiler, Bäckerei und Lebensmittel, Winterthur, in
Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom
31. 7. 1959, S. 2158). Die Gesellschafterin Heidi Jiler ist infolge Todes
ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist
durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. November 1982

Mayer & Cie Pelzfabrik, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB
Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Es wohnen nun: der Gesellschafter
Ernst Mayer in Zürich 9 sowie der Prokurist Werner Merzbacher in
Küsnacht ZH.

3. November 1982

Flash Video, Wettmer & Keller, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, Videoartikel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183). Neuer Wortlaut der Firma: **Flash Video MovieLand, Wettmer & Keller**. Zweckerweiterung: Betrieb einer Videothek. Neue Geschäftsadresse: Wulfingerstrasse 30, Winterthur I.

3. November 1982

P. Saladin & Co., in Zürich 10, Kollektivgesellschaft, Privatdetektiv- und Informationsbüro (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1965, S. 718). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. November 1982

Schlüssel-Koch & Co., in Winterthur I, Kollektivunterschrift (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 269). Neue Gesellschafterin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Heidi Koch-Schlaffer, von Niederhelfenschwil, in Bern; sie ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Der Gesellschafter Paul Furrer wohnt nun in Kloten.

3. November 1982

FSA Freischaffende Architekten, in Zürich 5, Verein (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2331). Gemäss Protokoll vom 30. 8. 1982 hat die Mitgliederversammlung beschlossen, den Verein aufzulösen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

3. November 1982

Moore & Co., in Zürich 8, Prüfung von Buchhaltungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Prokura von Jürg Kuhn erloschen.

3. November 1982

Margrit Vadaz «Marova», in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1963, S. 2423). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. November 1982

Tip Media AG, in Zürich 2, Splügenstrasse 11, c/o Fideonto SA Società fiduciaria e d'amministrazione, succursale di Zurigo, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. und 27. 10. 1982. Zweck: Durchführung von Werbemaßnahmen aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branche zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Beglinger, von Mollis, in Küssnacht ZH.

3. November 1982

Flamingo-Reisen AG, in Zürich 10, Hönggerstrasse 45 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 10. 1982. Zweck: Betrieb eines Reisebüros; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Inventarliste vom 14. 10. 1982 Bürogeräte, Büromaschinen und -einrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hulda Tétaz, von Montagny-près-Yverdon, in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Rino Widmer, von Schneisingen, in Zürich.

3. November 1982

Hp. Schräml, Personalberatung, Unternehmensberatung für Personalfragen AG, in Zürich 7, Hedwigsteig 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 11. 1982. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere auch im Bereiche des Personalwesens, durch Werbung, Suche, Selektion und Auswahl von Personal. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Hans-Peter Schräml, von Zürich, in Egg.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

29. Oktober 1982

Spar- & Leihkasse Madiswil, in Madiswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2774). Hans Gammenthaler ist als Vizepräsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Verwaltungsrates: Gottlieb Geissbühler, von Lauperswil, in Madiswil; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Viktor Steffen ist erloschen.

3. November 1982

Ruth Roth-Urwiler, in Aarwangen, Betrieb des Restaurants Waldeg (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3522). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

3. November 1982

Aare-Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2946). **Baugesellschaft Neufeld AG I**, in Bern (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2946). **Baugesellschaft Neufeld AG III**, in Bern (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2946).

Dr. Hermann Rupp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR führt neu: Anton Spirig, von Diepoldsau, in Greifensee.

3. November 1982

Rudolf Grunder, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Rudolf Grunder, von Vechigen, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Schreinerei, Fensterbau, Handel mit Möbeln sowie Bestattungsdienst. Hutmatt.

3. November 1982

Immobilien-Gesellschaft Bernaesa AG, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2970). **Immobilien-Gesellschaft Bernanova AG**, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2970).

Dr. Hermann Rupp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR führt neu: Anton Spirig, von Diepoldsau, in Greifensee.

3. November 1982

Intersport Management AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1794). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Roland Marbach; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. November 1982

Intersport (Schweiz) AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Artikel für Sport usw. (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1794). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Denis Vaucher; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. November 1982

Teppichhaus Meyer-Müller AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2062), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Christine Binggeli, von Wählern, in Heimbereg.

3. November 1982

Rietor Erdarbeiten AG, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1358). Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist nun voll einbezahlt.

3. November 1982

A. Ryf AG, in Bern, Bau- und Industriemaschinen usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3982). Die Generalversammlung vom 28. September 1982 hat die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind, sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Otto Brügger, Vizepräsident und Delegierter, wohnt nun in Schönbühl, Gemeinde Urtenen.

3. November 1982

Schlaefli Transporthof AG, in Bern (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3081). Die Prokura von Gertrud Hassler ist erloschen.

3. November 1982

J. Seiffe, in Spiegel, Gemeinde Köniz, industrielle Produkte der Eisenwarenbranche usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2177). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. November 1982

Sigraff B. & P. Sigel, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Grafik, usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3069). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. November 1982

Toonis-Versand Import/Export Heinz Winzenried, in Bern. Inhaber der Firma ist Heinz Winzenried, von Belp und Burgdorf, in Burgdorf. Import und Export von sowie Handel mit Videofilmen. Jupiterstr. 43.

3. November 1982

Fasel & Brunner AG, in Bern, Spenglerarbeiten usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1978, S. 1574). Marcel Riedo ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Waffenberg 5.

3. November 1982

Büromaschinen R. von May, in Bern (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3265). Die Firma wird geändert in **R. von May Büromaschinen/Büroeinrichtungen**. Der Inhaber Rudolf von May wohnt nun in Bern.

3. November 1982

Gebr. Merz AG Bauunternehmung, Gümliigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1513). Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Peter Merz, von Beinwil am See, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

3. November 1982

Gebr. Merz AG Bauunternehmung, Gümliigen, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1513), mit Hauptsitz in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Merz, von Beinwil am See, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

3. November 1982

Knöpfel & Guggler, Architekten, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1008). Die Gesellschaft ist seit 1. Juli 1982 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

3. November 1982

H. R. Knöpfel, Architekt, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Knöpfel, von Hundwil, in Bern. Architekturbüro sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Dufourstrasse 24.

Büro Biel

29. Oktober 1982

Midex Project Catering GmbH Bad Säckingen, Filiale Biel, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Midex Project Catering GmbH», mit Sitz in Bad Säckingen (D), Baslerstrasse 26, welche am 19. August 1981 im Handelsregister, Abt. B, des Amtsgerichtes Waldshut-Tiengen (D) unter HRB 435 eingetragen wurde, laut Gesellschaftsbeschluss vom 27. September 1982 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Der ursprüngliche Gesellschaftsvertrag vom 23. Oktober 1980 wurde am 2. April 1981 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt projektbezogene Versorgung und Catering von Grossbaustellen, Hospitälern, Universitäten und Supermärkten im In- und Ausland mit Waren und Gütern aller Art. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt DM 250 000. Gesellschafter sind: Roland August Albiez, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D), mit einer Stammeinlage von DM 125 000, und Hans-Gerd Strätmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D), mit einer Stammeinlage von DM 125 000. Publikationsorgan ist der Bundesanzeiger. Die Einberufung der Gesellschafterversammlung erfolgt durch Einschreibebrief. Die Gesellschaft hat 1 oder mehrere Geschäftsführer. Die Gesellschafter und Geschäftsführer Roland August Albiez und Hans-Gerd Strätmann führen Einzelunterschrift für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung. Zum Geschäftsführer für die Zweigniederlassung wurde Max Müller, von Egg, in Studen, mit Einzelunterschrift ernannt. Geschäftslokal der Zweigniederlassung: Zaanweg 6.

3. November 1982

Teva Terra AG (Teva Terra SA) (Teva Terra Ltd), in Biel. Mit Statuten vom 1. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Liegenschaftsanteilen sowie die Übernahme von Immobilienreuehandmandaten. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. November 1982 und Inventar per 15. Oktober 1982 ein Aktivinventar (Fahrzeuge, Büromaschinen und Büromobiliare) im Wert und zum Übernahmepreis von Fr. 74 000, davon werden Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Jutzler, von Basel, in Plagne. Geschäftsdomizil: Nidaugasse 14, c/o Notariat Urs Walther.

3. November 1982

H. Kees, in Biel, Betrieb einer Gärtnerei und eines Blumengeschäftes (SHAB Nr. 303 vom 2. 9. 1959, S. 2443). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. November 1982

H. Kees, Nachfolger W. Signer, in Biel. Inhaber der Firma ist Willi Signer, von Hundwil, in Biel. Betrieb einer Gärtnerei und eines Blumengeschäftes. Reuchenettestrasse 80. Weiteres Geschäftslokal: Kirchgässli 3.

Büro Büren an der Aare

2. November 1982

Hans Ihly, in Pieterlen, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1978, S. 2846). Die Firma wird infolge Überganges von Aktiven und Passiven auf die «Ihly Bau AG», Pieterlen, gelöscht.

3. November 1982

Electro Radical AG (Electro Radical SA) (Electro Radical Ltd), bisher in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3895). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1982 wurde der Sitz nach Le n g n a u verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit elektrischen und elektronischen Geräten der Mess-, Regel- und Steuerungstechnik, die Übernahme von Vertretungen im Bereich der Elektronik und Mikrotechnik, die Beteiligung mit ähnlichem oder ergänzendem Geschäftszweck. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Mai 1947 und wurden letztmals am 4. November 1981 revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im SHAB oder mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Reinhardt, von Wyssachen, in Biel BE. Willy H. Schwab ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean-Daniel Wildi, von Wiggiswil, in Grenchen, wurde zum Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt. Geschäftsdomizil: Gummenweg 9.

Büro Burgdorf

3. November 1982

Euco-Bauchemie AG, in Kirchberg, Handel mit bauchemischen Stoffen (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3646). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Jakob Rusterholz, von Richterswil, in Wagen, Gemeinde Jona.

Büro Erlach

3. November 1982

Riva-Sun AG, in Gals, Handel mit, Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2146). Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Max Bucher, von Biel, in Gerolfin-gen; er führt Einzelunterschrift.

3. November 1982

Hansjörg Mettler, in Tschugg, Gasthof «Rebstocks» (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2682). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3314) im Handelsregister von Erlach von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de La Neuveville

3 novembre 1982

Marc Sprunger, à L a m b o i n g, commerce d'épicerie (FOSC du 11. 11. 1977, no 265, p. 3617). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Büro Nidau

3. November 1982

Raiffeisenkasse Studen, in Studen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2526). Die Unterschrift von Karl Friedli, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Walter Frehner, von Urnäsch, in Studen; er zeichnet neu kollektiv zu zweien.

3. November 1982

Bijoux Liliane, Frau Simon, in Nidau, An- und Verkauf von Schmuck und Uhren (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2280). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Schwarzenburg

3. November 1982

Käsergenossenschaft Sand, in Sand, Gemeinde Guggisberg (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3141). Paul Kämpfer und Alfred Burri sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jakob, von Lauperswil, in Lonje, Gemeinde Guggisberg, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Werner Aebischer, von Guggisberg, in Zelg, Gemeinde Guggisberg, bisher Beisitzer, ist nun Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.

Büro Thun

25. Oktober 1982

G. Funicello, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Giovanni Funicello, italienischer Staatsangehöriger, in Steffisburg. Betrieb des Gasthofs «Linde». Unterdorfstrasse 34.

26. Oktober 1982

Videothek, A. Oswald, in Thun. Inhaber der Firma ist André Oswald, von Münstair, in Thun. Vermietung und Verkauf von Videokassetten. Pestalozzistrasse 2a.

26. Oktober 1982

Anna Wittwer, in Steffisburg. Handel mit Kolonialwaren, Mercerie und Garnhandlung (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1951, S. 3075). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1982

Lasag AG, in Thun, Ausführung sämtlicher Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in der Elektronik, Optik und Laseranwendung usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2193). Dr. Heinz Hammerli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde Jürg Schneider, von Seftigen, in Biel BE, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Peter Dome führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. November 1982

Agro- + Chemo-Technik Handels AG, in E b i k o n, Sagenstrasse 43, bei Christian Blaser, 6030 Ebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 10. 1982. Zweck: Handel mit, insbesondere Kauf und Verkauf von Düngemitteln und Pflanzenschutzmitteln für deren Anwendung im Bereich der Zierpflanzen- und Lebensmittelproduktion; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 28. Oktober 1982 und Inventar per 31. August 1982 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Christian Blaser», in Ebikon, Büroinventar, Leergebinde, Mobilien und Handelsware im Werte und zum Preise von Fr. 30 704.20, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 20 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsidentin: Heidi Blaser, von Langnau im Emmental, in Ebikon; Mitglieder: Christian Blaser, von Langnau im Emmental, in Ebikon, und Bruno Rölli, von und in Luzern. Die Präsidentin und das Mitglied Bruno Rölli zeichnen einzeln; Christian Blaser führt keine Unterschrift.

2. November 1982

Hilnag, in Willisau-Stadt, Gulpstrasse 1, bei Rolf Möri, 6130 Willisau-Stadt (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 10. 1982. Zweck: Planung und Realisierung von Bauprojekten; Verwaltung, Vermietung, An- und Verkauf von Liegenschaften; An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 230 000, eingeteilt in 230 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, im SHAB oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Rolf Möri, von Lyss, in Willisau-Stadt, und Mitglied: Franz Glanzmann, von Marbach LU, in St. Urban; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. November 1982

Stilismo-Flash AG, in Willisau-Stadt, Hauptgasse 27 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 10. 1982. Zweck: Detailhandel mit Textilien und ähnlichen Produkten; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Erwin Kunz, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Mitglied: Peter Moczadri, von Bollodigen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. November 1982

Anlage- und Finanzierungs GmbH, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 223). Neue Adresse: Gerliswilstrasse 74, bei Intermedicat GmbH, 6020 Emmenbrücke.

2. November 1982

H.R. Hugentobler Decorplast AG, in H o r w, Autokarosseriedekorationen (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2201). Statutenänderung vom 23. Oktober 1982. Die Firma lautet nun: **Decorplast AG**.

2. November 1982

Intermedicat GmbH, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, medizinisch-pharmazeutische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2806). Neue Adresse: Gerliswilstrasse 74, bei Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), 6020 Emmenbrücke.

2. November 1982

Lufida Revisions AG, in Luzern (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1667). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jules Fässler, von Luzern, in Meggen.

2. November 1982

Rolf Süß Velos und Motos, in I n w i l, Dorfstrasse 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Süß, von Kriens, in Emmen. Verkauf und Reparatur von Velos und Motos.

2. November 1982

Conrad Schneider, Gipsergeschäft, in Luzern (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1965, S. 1213). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. November 1982

Kaspar Bolzern, in K r i e n s, Schachenstrasse 2, 6010 Kriens, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kaspar Bolzern, von Kriens und Dierikon, in Kriens. Installation und Planung von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen.

3. November 1982

Brunnmatt-Kriens-Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3019). Hans Buri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Koch, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

3. November 1982

Constructa Baustoff Handels AG, in Luzern (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 357). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3087) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1982

Käserereigenossenschaft Ettibühl, in Malters (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1961, S. 324). Hans Hühmüller und Josef Portmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der zeichnungsberechtigte Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Hans Emmenegger, von und in Malters, und Aktuar Hans Wicki, von und in Malters (beide neu); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

3. November 1982

Gilli A.G. Gross-Schuhversand Root, in R o o t (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2292). Jzsek Seilik Falk und Henry Lazare Falk sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Werner Anton Kend, von Arth, in Root; Vizepräsident Hans Josef Huwyler, von Sins, in Root; Mitglied und Geschäftsführer Stefan Huwyler, von Sins, in Steinhausen, und Mitglied Maria Huwyler, von Sins, in Steinhausen (alle neu); sie zeichnen einzeln.

3. November 1982

S. Holtz & Co. Bafix AG, in Luzern, Textil-Sportwaren (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Sally Holtz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin ist das bisherige Mitglied Helen Holtz-Sandberg. Sämtliche Verwaltungsräte zeichnen nun einzeln. Demnach wurden die Unterschriften von Helen Holtz-Sandberg sowie der beiden Mitglieder Jacques Holtz und Walter Holtz, welcher nun in Zürich wohnt, geändert.

3. November 1982

Silvestro Doriani, in Langnau bei Reiden, Oberdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Doriani Silvestro, von Safenwil, in Langnau bei Reiden. Einzelunterschrift: Donato Silvestro, italienischer Staatsangehöriger, in Langnau bei Reiden. Verkauf von Schürzen.

3. November 1982

Repabad Urs Scheidegger, in D i e r i k o n, Schönenbodcnstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Scheidegger, von Trub, in Dierikon. Renovierungen von Badwannen.

3. November 1982

Raiffeisenkasse Vitznau, in V i t z n a u, Genossenschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 234). Erich Steiner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des Verwalters Arnold Küttel sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Tony Zimmermann; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied ohne Unterschrift Josef Küttel, nun von und in Vitznau. Neue Verwalterin (ausserhalb des Vorstandes) ist Lydia Meier, von und in Vitznau; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hanny Waldis, von und in Vitznau.

Schwyz – Schwyz – Svitto

3. November 1982

Cewe, Montage AG, in S c h w y z, Übernahme, Vermittlung und Ausführung von Montageaufträgen usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2356). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. September 1982 wurde die Firma geändert und lautet jetzt: **Morigel Enterprise AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. November 1982

Prader AG, Filiale Siebenn, in Siebenn, Gemeinde Schübelbach, Baunternehmung (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3218), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Köller, von Epiquez, in Mellingen. Domizil: Kreuzstrasse 30.

3. November 1982

Walter Mächler, Teppiche und Bodenbeläge, in A l t e n d o r f. Inhaber dieser Firma ist Walter Mächler-Christen, von Einsiedeln, in Altendorf. Einzelprokura wird erteilt an Annemarie Mächler-Christen, von Einsiedeln, in Altendorf. Handel mit Teppichen und Ausführung von Bodenbelägen. Talstrasse.

3. November 1982

Muota-Immobilien AG, in S c h w y z (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3039). Dr. Hermann Rupp ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ausgedehnt nach Art. 459 OR wird erteilt an Anton Spirig, von Diepoldsau, in Greifensee.

Obwalden – Obwald – Intervado Sopraselva

3. November 1982

Flüeler, Fleisch & Wurst, in K e r n s. Inhaber der Einzelfirma ist Hugo Flüeler, von Stansstad, in Kerns. Metzgerei und Wursterei. Einzelprokura ist erteilt an Lisbeth Flüeler-Zemp, von Stansstad, in Kerns. Untergasse 5, 6064 Kerns.

3. November 1982

Zemp, Leo, in K ä g i s w i l, Führung des Gasthauses Adler (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1382). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. November 1982

Bonheur AG in Liq., in S a r n e n, Auswertung naturwissenschaftlicher Erkenntnisse im Ernährungs- und Gesundheitsbereich usw. (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. 10. 1982).

Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

3. November 1982

Les Mouettes ASA, in E n n e t b ü r g e n, Beratungen und Vermittlungen im Grundstücks- und Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2918). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 86 und 88 bis HRegV von Amtes wegen aufgelöst erklärt. Die Gesellschaft ist nun ohne Verwaltung, ohne Liquidator, ohne Vertretung und ohne Domizil.

3. November 1982

EDMV AG für Entwicklung, Design, Marketing und Vertrieb, in H e r g i s w i l. Gemäss Statuten vom 29. September 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Design, Marketing und Vertrieb von technischen Produkten, Baustystemen, Bauzubehör, Möbeln sowie Einrichtungsgegenständen; Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen; Handel mit technischen Produkten, Baustystemen, Baumaterialien, Bauzubehör, Möbeln und ähnlichen Produkten sowie mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Erika Zweifel, von Linthal, in Zürich. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

Glarus – Glaris – Glarona

3. November 1982

Egra Transport AG, in G l a r u s. Mit Statuten vom 3. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Transporten aller Art, insbesondere mit Lasten. Zugunsten dieses Zwecks kann sich die Gesellschaft an anderen Unternehmen beteiligen und zudem Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Derzeit einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Karljörg Landolt, von und in Näfels. Geschäftsdomizil: c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungen AG, Spielhof 14a.

3. November 1982

Heba Finanz Holding AG, in G l a r u s, Beteiligungen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 55). Werner Heim-Bäggli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurde gewählt: Maya Bäggi, von Winterthur, in Gockhausen, Gemeinde Dübendorf; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

3. November 1982

Movel Restaurant Holding AG, in G l a r u s (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 999). Rudolf W. Baur ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Dr. Mario Wang, von Zürich, in Wädenswil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. November 1982

«Veraka» Verwaltungs- und Kapitalanlagen-Aktiengesellschaft, bisher in G l a r u s (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 945). Infolge Sitzverlegung nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3473) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

3. November 1982

Mügler & Co AG, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 28). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach N e u e i m verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Ausführung von Bau- und Industriemontagen, Personalberatung und Zurverfügungstellung von Personal; Erwerb, Kauf, Verwertung und Vererbung von Patenten, Lizenzen, Konzessionen, Handels- und Fabrikationsmarken und ähnlichen Rechten. Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. 6. 1981. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Müggler, von Winterthur, in Oberegstringen, Präsident, und Helga Müggler-Göbel, von Winterthur, in Oberegstringen; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans Schmid, von Mogelsberg, in Oberegstringen. Domizil: Im Blatt F 6, 6345 Neuheim.

3. November 1982

Minor Metall Handels AG, in Z u g, Handel mit Metallen aller Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1976, S. 659). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Minor Metall Handels AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Kurt Bürgisser, von Luzern, in Zug. Dr. Ernest Klainguti, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. November 1982

Atalaya Development Corporation, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3244). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 88 bis HRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Atalaya Development Corporation in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Georg Keller, von und in Zürich, einziger Verwaltungsrat.

3. November 1982

Freie Gemeinde Cham (FGC), in C h a m. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Zweck: Leben und Verbreiten der biblischen Botschaft in ihrer Gesamtheit; Übernahme von Sozialaufgaben, Haus- und Krankenpflegedienst, Ausübung freier Wohltätigkeit und gemeinnütziger Dienste, vorab an Jugendlichen und älteren Personen usw. Die Statuten datieren vom 10. September 1982. Die Finanzierung erfolgt durch freiwillige Gaben und eventuelle Einnahmen aus bestimmten Dienstleistungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet allein dessen Vermögen. Organe des Vereins sind die Versammlung der «Gemeinde» (GV), der Ältestenrat, bestehend aus 1 bis 7 Mitgliedern, die Kontrollstelle. Der Verein wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Bellarmin Meier, von Uffikon, in Cham; Heiner Metzger, von Amlikon, in Steinhausen, und Franz Lung, von Zug, in Hünenberg. Domizil: Zugerstrasse 2, 6330 Cham.

3. November 1982

TCR Resources AG, in Z u g, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 29. Oktober 1982. Zweck: Prospektion und Ausbeutung von Erdöl- und Erdgasvorkommen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri, Präsident; Alex Bercovici, kanadischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), und Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Lisa Pearson, kanadische Staatsangehörige, in Amsterdam (NL), und an Jakob Oberholzer, von Kilchberg ZH und Wald ZH, in Kilchberg ZH. Domizil: Baarerstrasse 110b, eigene Büros, 6300 Zug.

3. November 1982

Interconair Mediagroup AG, in Z u g, Verlag und Vertrieb von Publikationen usw. (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267). Nachdem das am 21. Juni 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Juli 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1982

Meller AG Zug, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2528). Nachdem das am 11. Juni 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Juli 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. November 1982

Lapima Trading Company Ltd., in Z u g, Kauf und Vertrieb von Tierhäuten usw. (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2415). Pier Giovanni Keller, Präsident, und Ettore Abeltino sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Hans Dermont, von Rueun, in Canobbio.

3. November 1982

Rowe Schliff AG, in W a l c h w i l, Ausführung von Lohnarbeiten usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1014). Rudolf Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Ester Guse-Maeder, von Lurtigen, in Hünenberg.

3. November 1982

V-Zug AG, in Z u g, Herstellung und Handel mit Erzeugnissen aus Eisen usw. (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1514). Die Prokura von Silvio Rossini ist erloschen.

3. November 1982

Servina AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Produkten verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 392). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

3. November 1982

Perry Overseas-Marketing AG, in Zug, Übersee-Marketing der Perry-Gruppe für Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3051). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Laurence Epstein, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cherry Hill, New Jersey (USA).

3. November 1982

Trailer Engineering Hoffmann & Co., in Zug, Engineering bei der Errichtung metallverarbeitender Betriebe usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 223). Neue Adresse: Gubelstrasse 11.

Büro Stadt Solothurn

3. November 1982

Solotol AG, in Solothurn, Beratung in und Übernahme von Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3353). Statutenänderung vom 29. 10. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000 durch Ausgabe von 1200 zu 50% liberierten Namenaktien zu Fr. 250. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 3200 Namenaktien zu Fr. 250, liberiert mit Fr. 650 000.

3. November 1982

MFA-Shop Minder, in Solothurn, Inhaber: Bruno Minder, von Huttwil, in Solothurn. Handel mit und Änderungen von Textilien aller Art. Kreuzackerstrasse 1.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. November 1982

Pirelli Société Générale SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2988). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 54 (nun in eigenen Räumlichkeiten).

2. November 1982

Société Internationale Pirelli SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3856). Unterschriften Stanley Crooks, Generaldirektor; Dr. Guido Veronesi, stellvertretender Generaldirektor; Ennio Gè, Direktor; Adolf Derungs, Vizedirektor, sowie Prokuren Benjamin J. Bosshart und Bernhard Huppert erloschen. Prokura zu zweien neu: Roland Douet, französischer Staatsangehöriger, in Hünigues (F), und Giulio Pampuro, italienischer Staatsangehöriger, in Basel.

2. November 1982

Bellatrix SA, in Basel, St. Jakobs-Strasse 54, bei Pirelli Société Générale SA, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 10. 1982. Zweck: Durchführung und Organisation von Finanzierungsgeschäften für die Pirelli-Gruppe, Teilnahme an solchen Geschäften als Vermittler, Garant oder in ähnlichen Funktionen. Die Gesellschaft kann zu diesem Zweck Darlehensverträge abschliessen, Garantien und Bürgschaften geben und entgegennehmen. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die Gesellschaft gelangt nicht an das Publikum, um sich zur Entgegennahme von Geldern zu empfehlen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Andrea Travelli, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Präsident; Adolf Derungs, von Surcusi, in Pfäfers, und Benjamin Bosshart, von Fischingen, in Binningen; alle mit Einzelunterschrift.

2. November 1982

Inter-Contact-Partners AG (Inter-Contact-Partners SA) (Inter-Contact-Partners Ltd), in Basel, Aeschengraben 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 11. 1982. Zweck: Nachweis und Vermittlung von Geschäftsbeziehungen und Übernahme von Geschäftsführungen im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Vertrieb von Handelserzeugnissen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachanlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 74 637.11 und Passiven von Fr. 24 061.25 des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäfts von Heinz von Arx, in Dornach, gemäss Bilanz per 31. 10. 1982, zum Preise von Fr. 50 575.86, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Heinz Balthasar von Arx, von Egerkingen, in Dornach, mit Einzelunterschrift. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Astrid Debrunner, von Zürich und Eschenz, in Dornach.

2. November 1982

Erwin Steinbach AG, in Basel, Gold- und Silberwaren usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 96). Statutenänderung: 29. 10. 1982. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

2. November 1982

Rhenus Verlag, Felder & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3919). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Paul Ernst Felder, unbeschränkt haftender Gesellschafter. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Kommanditär Gerd Felder. Firma nun: Rhenus Verlag Felder.

2. November 1982

Alois Krieg, in Basel, Transporte (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 696). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. November 1982

Löliger, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1608). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

2. November 1982

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-Elisabethen, in Basel, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Jakob Schmid, Direktor, erloschen.

2. November 1982

Burroughs (Schweiz) AG Filiale Basel-St. Jakob, in Basel, Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Jakob Schmid, Direktor, erloschen.

2. November 1982

HZ Holzbau und Zimmerei AG, in Riehen (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Wenk, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Beat U. Semadeni, von Poschiavo, in Zürich. Otto Spinnler, Verwaltungsratsdelegierter, und Alfred Urfer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien.

2. November 1982

Sabix Versand W. Anliker, in Riehen, Bäumlhofstrasse 393, Einzelziffer (Neueintragung). Inhaber: Werner Anliker, von Gondiswil, in Riehen. Versand von Geschenk- und Werbeartikeln.

2. November 1982

Baugeschäft Wenk & Cie. AG, in Riehen (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3068). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Beat U. Semadeni, von Poschiavo, in Zürich, Vizepräsident; Peter Gühl, von Zürich und Steckborn, in Küssnacht ZH, und Jean-Pierre Waechter, von Zürich, in Riehen. Daniel Wenk, Verwaltungsratspräsident, und Alfred Urfer, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnen nun zu zweien.

2. November 1982

Motax GmbH, in Basel, Motoaccessoires usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 2999). Domizil Hammerstrasse 164 weggefallen. Gesellschaft zurzeit ohne Domizil.

2. November 1982

Sport-Toto-Gesellschaft, in Basel, Verein (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1982, S. 3594). Prokuren Peter Claluna und Robert Kretschmer erloschen.

2. November 1982

Morgenpost Verlags AG, in Basel, Schützenmattstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 10. 1982. Zweck: Verlag von Zeitungen und Beteiligung an Verlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Eduard Greif, von Basel, in Sissach, mit Einzelunterschrift.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

3. November 1982

Elstrom-Electronic AG, in Wolfhalden (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4153). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren vom Amtes wegen gelöscht.

3. November 1982

Genossenschaft Alterssiedlung Urnäsch, in Urnäsch (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484). Verena Hürlemann-Halter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung als Beisitzerin mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Paula Hilpertshäuser, von Wattwil, in Urnäsch.

3. November 1982

Oscar Weber A.G., Zweigniederlassung in Herisau, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 164), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Werner Weber, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Weber-Suter, von Zürich, in Zollikon. Dr. Tönet Töndury-Weber ist als Vizepräsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des VR Dr. Walter Stöckli-Rubli, ist nun Vizepräsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

3. November 1982

Hans Speck, in Appenzell, Betrieb des Cafés Flade (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2589). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

3. November 1982

Franz Eugster, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Franz Eugster-Sutter, von und in Appenzell. Betrieb des Cafés Flade. Hauptgasse 32, 9050 Appenzell.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

3. November 1982

Nordholz AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. November 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften der Holzwirtschaft sowie deren Finanzierung, Beratung und Überwachung, Handel mit Holz, Holzprodukten, Baumaterial usw. Übernahme von Vertretungen von andern Produkten, Abschluss von Import-, Export- und Transitsgeschäften. Voll bezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Markus Müller, von Ernetschwil, in Grabs. Geschäftsadresse: bei Interrevision Aktiengesellschaft, Espenmoosstrasse 12, 9009 St. Gallen.

3. November 1982

Ala Investment AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Beteiligung an, Verwaltung und Finanzierung von Unternehmungen und Betrieben usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1969). An der Generalversammlung vom 2. November 1982 hat die Gesellschaft die mit den Firmen «Fahrzeugwerke Altenrhein AG», «Flugzeugwerke Altenrhein AG», «Maschinenwerke Altenrhein AG» und «Oberflächenveredlung Altenrhein AG», alle in Altenrhein, Gemeinde Thal, am 2. November 1982 abgeschlossenen Fusionsverträge genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Ala Investment AG» sämtliche Aktiven und Passiven der vier vorgenannten Gesellschaften nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Fusionsbilanzen per 31. Dezember 1981, und zwar an Aktiven von total Fr. 54 680 050.93 und Passiven von total Fr. 49 480 050.93 mit einem Aktivenüberschuss von total Fr. 5 200 000, für welchen den bisherigen Aktionären der vier vorgenannten Gesellschaften 5200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Ala Investment AG» im Austauschverhältnis 1:1 ausgehändigt werden. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 300 000 auf Fr. 6 500 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 5200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche entsprechend den Fusionsverträgen voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 6 500 000, eingeteilt in 6500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende weitere Änderungen: Neue Firma: **FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG**. Zweck ist nun: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Luft- und Raumfahrzeugen, Fahrzeugen aller Art, insbesondere Schienenfahrzeugen, Maschinen, Strassen-, Gelände- und Wasserfahrzeugen sowie deren Unterhalt und Reparatur. Miteingeschlossen ist die Anwendung von Verfahren der Oberflächenveredlung, insbesondere für Leichtmetalle, sowie die Herstellung und der Verkauf veredelter oder mit den Verfahren zusammenhängender Produkte. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben, auswerten und verkaufen, Handel mit weiteren Erzeugnissen betreiben, Liegenschaften erwerben und veräußern, sich an andern Unternehmen beteiligen und solche erwerben, pachten und finanzieren. Im weiteren werden sämtliche Aktiven und Passiven der «FFA Air Leasing Altenrhein AG», in Altenrhein, Gemeinde Thal, übernommen. Dr. Claudio Caroni, Präsident, und Dr. Annemarie Caroni-Jaberg, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Zug. Der Verwaltungsrat Dr. Luciano Caroni wohnt nun in Grub AR, alle drei führen weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Rudolf Wunderlin, von Zeiningen, in Rheineck; Edgar Grüninger, von Berneck, in St. Gallen; Alois Graf, von Oberuzwil, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten; Bernhard Hungerbühler, von Sommer, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher; Peter Hohl, von Wolfhalden, in Walzenhausen, und Paul Spalinger, von Marthalen, in Heiden, alle sechs Vizedirektoren, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Hans Kubat, von Basel, in Rorschacherberg; Robert Séquin, von Zürich und Lichtenstein, in Altenrhein, Gemeinde Thal; Rolf Böhm, von Zürich, in Eggersriet, und Max Graf, von und in Grub AR.

Freiburg - Fribourg - Friburgo*Bureau de Fribourg*

3. novembre 1982

Laresi SA, à Givisiez, route de Belfaux 27. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 10. 1982. But: l'importation, l'exportation, l'achat, la vente de produits divers, la prise de participation à des entreprises, la location de services. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marc Gobet, de Massonnens, à Romont, est unique administrateur avec signature individuelle.

3. novembre 1982

Johnson Controls Systems S.A., à Fribourg, instruments de contrôle automatiques, électroniques, etc. (FOSC du 2. 4. 1982, no 77, p. 1040). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 559 000 par l'émission de 1559 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 2. 11. 1982. Le capital est actuellement de fr. 2 559 000, entièrement libéré, divisé en 2559 actions de fr. 1000 nominatives.

3. novembre 1982

Losinger (Fribourg) S.A., à Fribourg, constructions de tous genres, etc. (FOSC du 24. 5. 1982, no 117, p. 1668). La procuration de Louis Pasquier est éteinte.

3. novembre 1982

Casalejo SA, à Fribourg, rue de l'Hôpital 3, c/o Gestion Financière Schibler SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 11. 1982. But: commercialiser des appareils de tout genre, notamment des aquascopes, financer toutes entreprises ou sociétés, acquérir, exploiter et céder tous brevets, inventions, procédés et droits, participer à d'autres sociétés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Vipret, de Wallendorf, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

3. novembre 1982

Pierre Guillaume, à Fribourg. Le titulaire est Pierre Guillaume, de Villaraz, à Romanens. Agence de voyages et importation de produits alimentaires. Avenue de Rome 6.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3. novembre 1982

Jean Deschenaux SA, à Vauderens. Suivant acte authentique et statuts du 30 octobre 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, bâtiment, génie civil, constructions générales; elle peut effectuer toutes opérations immobilières pour son compte et pour le compte de tierce personne; elle peut participer à d'autres entreprises. La société reprendra du matériel, des machines, de l'outillage et des véhicules de Jean Deschenaux, entrepreneur à Blesens, pour un montant total de fr. 44 883.15. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune; il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Deschenaux, d'Ursy, à Blesens, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 1675 Vauderens.

Solothurn - Soleure - Soletta*Büro Olen-Gösigen in Olen*

3. November 1982

Guido Gori, Shell-Service-Station, in Olen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1974, S. 3260). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. November 1982

Lüba Bau AG, in Kappel (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644). Hans Balcon, bisher Vizepräsident, und Ella Mühlethaler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. November 1982

MTF Datentechnik AG, bisher in Zofingen (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1129). Statutenänderung: 29. Juli 1982. Neuer Sitz: Olen, Stationsstrasse 64. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, vor allem Analyse und Programmierung. Grundkapital: Fr. 50 000, nun voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Ursprüngliche Statuten: 18. Juni 1980. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Fritz Theil, von Winterthur, in Olen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Helmut May, von und in Schaffhausen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führen: Ruth Jäggi, von Madiwil, in Rothrist, und Hans Peter Kost, von Triengen, nun in Zofingen. Die Unterschrift von Walter Frösch, bisher Geschäftsführer, ist erloschen.

3. November 1982

Raiffeisenkasse Gunzgen, in Gunzgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1659). Der bisherige Vizepräsident des Vorstandes Walter Buss ist nun Aktuar desselben und der bisherige Aktuar des Vorstandes Thomas Fürst ist nun Vizepräsident desselben; beide zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

3. November 1982

Fahrzeugwerke Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. November 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 2. November 1982 die Fusion mit der «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», mit Sitz in Altenrhein, Gemeinde Thal, beschlossen. Danach übernimmt die «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», sämtliche Aktiven und Passiven der Firma Fahrzeugwerke Altenrhein AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981. Die Firma Fahrzeugwerke Altenrhein AG ist deshalb aufgelöst.

3. November 1982

Flugzeugwerke Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. November 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 2. November 1982 die Fusion mit der «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», mit Sitz in Altenrhein, Gemeinde Thal, beschlossen. Danach übernimmt die «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», sämtliche Aktiven und Passiven der Firma Flugzeugwerke Altenrhein AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981. Die Firma Flugzeugwerke Altenrhein AG ist deshalb aufgelöst.

3. November 1982

Maschinenwerke Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. November 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 2. November 1982 die Fusion mit der «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», mit Sitz in Altenrhein, Gemeinde Thal, beschlossen. Danach übernimmt die «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», sämtliche Aktiven und Passiven der Firma Maschinenwerke Altenrhein AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981. Die Firma Maschinenwerke Altenrhein AG ist deshalb aufgelöst.

3. November 1982

Oberflächenveredlung Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. November 1982 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 2. November 1982 die Fusion mit der «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», mit Sitz in Altenrhein, Gemeinde Thal, beschlossen. Danach übernimmt die «Ala Investment AG», neu «FFA Flug- & Fahrzeugwerke AG», sämtliche Aktiven und Passiven der Firma Oberflächenveredlung Altenrhein AG nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981. Die Oberflächenveredlung Altenrhein AG ist deshalb aufgelöst.

3. November 1982

Kurt Rohner AG, in St. Gallen, Durchführung von internationalen Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1979, S. 4041). Einzelprokura wurde erteilt an Anton Ammann, von Winterthur, in Goldach.

3. November 1982

Baumann Treuhänder AG, in Wil (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3701). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Ruth Baumann-Rieser; sie führt anstelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied, Ralph P. Baumann, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. November 1982

Baumann Handels und Finanz AG, in Wil (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3701). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Ruth Baumann-Rieser; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Das bisher einzige Mitglied, Ralph P. Baumann, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. November 1982

Hotel Kurhaus & Mineralbad Rietbad A.-G., in Rietbad, Gemeinde Krumeuau (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2517). Hans Baumann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans Tschallener, von und in Mosnang.

3. November 1982

Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Weiteres Geschäftslokal: Landstrasse 85, 9606 Büttschwil.

3. November 1982

Walo Bertschinger AG St. Gallen, in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Sargans und Jona, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3733). Florian Röscher wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Paul Gehrig, von Berikon, in Herliberg.

3. November 1982

Fredy Scholz AG, in Gossau, Autoreparaturarbeiten usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1580). Neue Geschäftsadresse: Herisauerstrasse 89, 9202 Gossau.

3. November 1982

Metana AG, in Buchs, Beteiligung an Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2963). Neue Geschäftsadresse: Volksgartenstrasse 17, bei Rosa Leuzinger, 9470 Buchs.

3. November 1982

Panagrar AG, in Rorschach, Import und Export von Getreide und Futtermitteln usw., in Konkurs (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 21. 10. 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Gesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

3. November 1982

Braunviehzuchtgenossenschaft Wildhaus-Schönenboden, in Wildhaus (SHAB Nr. 180 vom 3. 8. 1972, S. 2053). Ulrich Knaus, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Arnold Alpiger, von Alt St. Johann, in Wildhaus. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

3. November 1982

Schlachtviehverwertungsgenossenschaft St. Gallen-Appenzel (Schlachtviehverwertung St. Gallen), in St. Gallen (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 332). An der Generalversammlung vom 12. März 1982 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Schlachtviehverwertungsgenossenschaft St. Gallen-Appenzel (SGA)** und der Zweck: Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch Sicherung des Schlachtviehabsatzes zu bestmöglichen Bedingungen (Rindvieh, Kälber, Schweine, Schafe usw.), Vermittlung von Nutz- und Zuchtvieh sowie Mastremonten, Durchführung von Tiertransporten, Organisation und Durchführung von Schlachtviehannahmen und Schlachtviehmärkten sowie Beratung und Orientierung der Mitglieder über Marktlage und Preisgestaltung. Die Genossenschaft kann sich an anderen Organisationen und Unternehmen beteiligen und einen eigenen Landwirtschaftsbetrieb führen. Die Anteilscheine lauten nun ausschliesslich auf einen Nominalwert von Fr. 50. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. November 1982

Bühler Bauwerk, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2659). Die Geschäftsnatur lautet nun: Fabrikation und Verkauf von Bauwerkzeugen, Werkzeugen, Eisenwaren und Konstruktionsteilen; Behälterbau; Ausführung von Konstruktionen und Schlossarbeiten; Herstellung von Velo- und Autounterständen, Kehrlichtcontainern und Schuttmulden. Die weiteren Geschäftslökalen Flawil, beim Hotel Post und Bahnhof, sowie Degersheim, Winterthalen, wurden aufgehoben. Weiteres Geschäftslokal: Werk II «Ergeten», Niederwil, Gemeinde Oberbüren.

3. November 1982

Karl Eugster, in A u, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1952, S. 2058). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

3. November 1982

Hans Ribbert Fels- und Grundbau AG, in M e l s (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3464). An der Generalversammlung vom 3. November 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Claus, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Ragaz, Geschäftsführer.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. Oktober 1982

P. Flück, in Pontresina, Sportartikel, Spielwaren usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4161). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Teilkativen und Teilpassiven gehen über an die Firma «A. Flück», in Pontresina.

29. Oktober 1982

A. Flück, in Pontresina. Inhaber: Andrea Flück, von Pontresina und Hofstetten bei Brienz, in Pontresina. Die Firma übernimmt Teilkativen und Teilpassiven der erloschenen Firma «P. Flück», in Pontresina. Handel mit Sommer- und Wintersportartikeln, Reiseandenken und Spielwaren.

1. November 1982

BIT Werner Brunner, in Langwies. Inhaber: Werner Brunner, von Zürich, in Kilchberg ZH. Einzelprokura: Verena Halt, von Pagig, in Kilchberg ZH. Immobilien-, Treuhänder- und Verwaltungsgeschäfte aller Art, Versicherungen, Unternehmens- und Organisationsberatung. Bahnhofstrasse 54, 7099 Langwies.

2. November 1982

Autospritzwerk Cavelti & Walt, in Felsberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 873). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Autospritzwerk Cavelti», in Felsberg.

2. November 1982

Autospritzwerk Cavelti, in Felsberg. Inhaber: Jakob Cavelti, von Sagoin, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Autospritzwerk Cavelti & Walt». Betrieb eines Autospritzwerkes. Rheinstrasse, 7012 Felsberg.

2. November 1982

Casa Magu AG, in St. Moritz, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1150). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2883) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

2. November 1982

A.G. Luftseilbahn Klosters-Gottnadgrat-Parsenn, in Klosters (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1982, S. 821). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Giorgio Rocco, von Celerina, in Klosters.

2. November 1982

Sogorovili S.A. Chur, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2464). Öffentliche Urkunde vom 27. 10. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma Sogorovili S.A. Chur in Liq., durch den einzigen Liquidator Alberto Lurati, von Arvigo, in Chur; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Georg Mattli, Präsident, und Otto Rimle, Mitglied, sind erloschen.

3. November 1982

A. Vonplon, Inh. Erica Casentieri-Vonplon, in Thusis, Damenkonfektion (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1046). Neuer Firmenname: Erica Vonplon. Die Personalien der Firmainhaberinnen lauten nun: Erica Vonplon, von Rhäzüns, in Thusis. Neue Adresse: Altdorf, 7430 Thusis.

3. November 1982

Centrala da latg Sedrun, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, Milchzentrale, Genossenschaft (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3521). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 21. 10. 1981 wurden die Statuten revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt. Luis Curschellas, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Caven, von Tujetsch, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, Beisitzer, ist nun Kassier. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar und dem Kassier. Domizil: c/o Giuseppe Caven-Giger, 7188 Sedrun.

3. November 1982

Tele-Maladers, Genossenschaft für das Kabelfernsehen, in Maladers (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1953). Marcel Haudenschild, Präsident, und Roman Domenig, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neue Mitglieder: Toni Kleger, von Alt St. Johann, Präsident, und Christian Brüesch, von Tschierschen, Aktuar, beide in Maladers. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Domizil: c/o Toni Kleger, 7262 Maladers.

3. November 1982

Marzio S.A. in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 15. 1. 1981, n. 10, p. 145). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

3. November 1982

W. Rohner, in Davos Platz, Papeterie (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1953, S. 93). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. November 1982

Felice Mori, in Davos. Inhaber: Felice Mori, italienischer Staatsangehöriger, in Davos. Führung einer Papeterie. Promenade 63, 7270 Davos.

3. November 1982

Karl Attenhofer AG, in Malans, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2508). Neues Domizil: Rüefegasse, 7208 Malans.

3. November 1982

Dipl. Ing. Chr. Vonmoos AG, in Chur, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1612). Neues Domizil: Gäuggelstrasse 6, 7000 Chur.

3. November 1982

Walo Bertschinger AG Chur, in Chur, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3556)

Walo Bertschinger AG Chur, Zweigniederlassung in Samedan, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3556), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur.

Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Gehrig, von Berikon, in Herliberg.

3. November 1982

Arosana AG, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. Oktober 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von kosmetischen und pharmazeutischen Erzeugnissen. Sie kann Lizenzen der kosmetischen und pharmazeutischen Branche erwerben, diese verwalten und weitergeben. Die Firma kann ferner andere Gesellschaften erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa. Domizil: c/o Zinsli Treuhänder AG, Haus Madrisa, 7050 Arosa.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung

Roche AG, in Sisseln (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3560). Der zeichnungsberechtigte Werner Rechsteiner heisst richtig: Werner Rechsteiner.

3. November 1982

Vihag Video Import- und Handels AG, in Brugg, Stapferstrasse 2, bei Hans Ulrich Schmid, Notar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 10. 1982. Zweck: Import von und Handel mit Video-, Film- und Fotoartikeln. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Ulrich Schmid, von Seon, in Birr, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Klaus Erich Wussow, deutscher Staatsangehöriger, in Wallisellen.

3. November 1982

Lilliane Städeli Vins Fins, in Würenlos, Albergstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lilliane Städeli, von Bassersdorf, in Würenlos. Handel mit Wein.

3. November 1982

Restaurant Traube Jean François Christen, in Turgi, Schulhausstrasse 119, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean François Christen, von Balerna, in Turgi. Restaurant.

3. November 1982

H. Forster Innendekorationen, in Teufenthal, Hauptstrasse 111, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Forster, von Kammersrohr, in Teufenthal. Polsterwerkstätte, Vorhangatelier, Teppich- und Bodenbeläge.

3. November 1982

Janeg Jan Lada, in Suhr, Frohdörfli 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jan Lada, von Marly, in Suhr. Ingenieurbüro für analog-numerische Elektronikgeräte; Herstellung von Software; Planung und Verkauf von elektronischen Apparaten.

3. November 1982

Stierli & Knecht, bisher in Obfelden, sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 356). Sitz nun: Spreitenbach. Bahnhofstrasse 98. Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1981. Gesellschafter (bisher): René Stierli, von Aristau, nun in Spreitenbach, und Andreas Knecht, von Fallanden, in Dietlikon. Geschäftsnatur: sanitäre Installationen.

3. November 1982

Fisch Modehaus 5734 Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1913). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

3. November 1982

Daniel Bourret, in Wettingen, Tischsets (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1246). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1982

Guido Sager, in Reinach, Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2867). Guido Sager, Inhaber, wohnt nun in Reinach.

3. November 1982

Mühlehof-Apotheke K. H. Ammann Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1976, S. 210). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 23.

3. November 1982

Gasthaus Bären Fritz Minet, in Villnachern (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3629). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Hauptstrasse 13.

3. November 1982

Rest. Kastanienbaum R. Amrein, in Villnachern (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3393). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Hauptstrasse 7.

Thurgau – Thurgovie – Thurgovia

3. November 1982

Fischer Consulting AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Oktober 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Rechten, Patenten und Lizenzen sowie Entwicklung und Konstruktion von neuen Produkten, insbesondere im Bereich der Hydraulik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Gerhard Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Wahlweier, Degenhausertal (D), als Präsident mit Einzelunterschrift; Christa Gisler-Fischer und Willi Gisler, von Flaach, in Winterthur, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. An Elisabeth Fischer-Ulmschneider, deutsche Staatsangehörige, in Wahlweier, Degenhausertal (D), wurde Einzelprokura erteilt. Domizil: Hauptstrasse 23, 8280 Kreuzlingen.

3. November 1982
«Bodan» Immobilien A.G., in Romanshorn, Erstellung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1975, S. 2104). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Maiefeld (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3477) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

3. November 1982
Hans Rudolf Reusser AG, in Aadorf, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 570). Hans Rudolf Reusser, Verwaltungsrat, und Astrid Reusser, Prokuristin, wohnen nun in Aadorf. Loretta Arnold, Prokuristin, wohnt nun in Ettenhausen.

3. November 1982
Fitzi & Wüthrich, Teppich- und Malergeschäft in Weinfelden (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3094). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. November 1982
F. Mazzeo-Fuchs, in Mettlen, Firmainhaber ist Ferdinando Mazzeo, italienischer Staatsangehöriger, in Mettlen. Dachdeckergeschäft und Spenglerei. Unterdorf 47, 9517 Mettlen.

3. November 1982
A. Bättig, in Rothenhausen. Firmainhaber ist Albert Bättig, von Triengen, in Rothenhausen. Käserei. 9518 Rothenhausen.

Genf – Genève – Ginevra

29. Oktober 1982
Synchro-Tec SA, à Vex (FOSC du 22. 6. 1981, p. 1999). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Saint-Léger 6, chez Fiplage, Fiduciaire de Placements et de Gestion SA. Nouvelle raison sociale: AMS Supplies SA. Statuts originaux du 23. 8. 1978, modifiés en dernier lieu le 22. 10. 1982. But: modification: création, production et promotion audiovisuelle; représentation, courtage, achat et vente de tous produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sidney Reid, de Grande-Bretagne, à Nyon, président; Jean-Pierre Hochstaetter, de Genève, à Carouge, secrétaire; lesquels signent individuellement, et Claude Frauenfelder, de Genève, à Bernex, avec signature collective à deux. Marianne Dubos n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

29. octobre 1982
Ycana SA, à Genève, rue du Port 6, chez Roger Mock, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 10. 1982. But: achat, vente, représentation, importation et exportation de tous produits et articles, notamment dans les domaines des textiles et des articles ménagers. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sigismund Cseh, de Chêne-Bourg, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

29. octobre 1982
Maritime and Trading SA, à Genève, exploitation d'agences générales de compagnies et de sociétés maritimes pour le fret, etc. (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2467). Nouveau siège: Carouge, avenue Industrielle 14. Statuts modifiés le 21. 10. 1982. Achille-George Richman, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), et Willy Krattenmacher, de Zurich, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de président.

1er novembre 1982
Acomp SA, à Genève, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC du 11. 5. 1979, p. 1534). Adresse: avenue de Sécheron 10, chez Suzanne Baroi de Stoutz.

1er novembre 1982
Bache Halsey Stuart Shields Incorporated, Wilmington, Geneva Branch Office, à Genève, toutes transactions financières, etc. (FOSC du 8. 9. 1982, p. 2913). Les pouvoirs de Donn V. Tognazzini sont radiés. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Renato Rossi, de Brusino Arizio, à Affoltern am Albis, directeur de la succursale.

1er novembre 1982
Société d'Etudes Financières Inc., Montreal, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3090). Jean-Pierre Sutto n'est plus administrateur. L'administrateur Gérard Lourié, président, signe désormais individuellement. L'administrateur Claude K. Waechter a été nommé vice-président avec signature collective à deux. Schulim Schauder, du Canada, à Montréal (Canada), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er novembre 1982
Inès Fontanini, à Genève, avenue Luserna 38. Chef de la maison: Inès Fontanini, de et à Genève. Brocante.

1er novembre 1982
Yolande Estoppey, à Genève, rue des Pêcheries 12. Chef de la maison: Yolande Estoppey, de Trey, à Genève. Représentation d'articles en bijouterie.

1er novembre 1982
Enea production, A. Evangelisti, à Genève, organisation de spectacles (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1434). Nouvelle adresse: rue des Lilas 8.

1er novembre 1982
Manufacture Jaeger-Le Coultre SA, succursale à Genève, fabrication et commerce de garde-temps (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3351), entreprise ayant son siège au Chenit. Jacques Ketterer, des Bois, à Collonge-Bellerive, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

1er novembre 1982
M. et Mme R. Liechti, à Satigny, route du Mandement 173. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1982. Associés: René Liechti et Marie-Claire Liechti, tous deux de Ruderswil, à Satigny. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Soleil».

1er novembre 1982
La Successe, R. Longarela, à Genève, avenue de Sécheron 12. Chef de la maison: Ramiro Longarela, d'Espagne, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Amada Longarela, d'Espagne, à Genève. Entreprise générale de nettoyage.

1er novembre 1982
SI Place Longemalle 15, en liquidation, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1er novembre 1982
Marover SA, à Genève, commerce, représentation de tous objets de maroquinerie, etc. (FOSC du 26. 1. 1982, p. 272). John H. Metzger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Henriod, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er novembre 1982
Société anonyme Longines pour la vente en Suisse, à Genève (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2503). Werner Wirthlin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Manfred-H. Laumann, président, est maintenant domicilié à Saint-Blaise.

1er novembre 1982
Edmée Moser, à Genève, rue de Villereuse 6. Chef de la maison: Edmée Moser, de Herbligen, à Bernex. Café-restaurant à l'enseigne «La Pointe».

1er novembre 1982
OJ Commerce Consulting SA, à Genève, exercer une activité de consultant et d'intermédiaire commercial, etc. (FOSC du 11. 9. 1978, p. 2822). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel, la société a été inscrite au registre de Neuchâtel (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3430). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er novembre 1982
Pasthold SA, à Genève, participations (FOSC du 13. 7. 1977, p. 2311). Adresse: avenue de Sécheron 10, chez Suzanne Baroi de Stoutz.

1er novembre 1982
Praderpub, Pradervand, à Perly-Certoux, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 26. 8. 1982, p. 2782). Nouvelle adresse: Perly, route de Saint-Julien 255.

1er novembre 1982
E. et L. Rossi, à Genève, café-brasserie, société en nom collectif (FOSC du 17. 8. 1981, p. 2638). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er novembre 1982
D. Suarez, à Genève, rue du Stand 35. Chef de la maison: Demetrio Suarez, d'Espagne, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Le Globes».

1er novembre 1982
Verdant SA, à Genève, société immobilière, etc. (FOSC du 2. 9. 1981, p. 2809). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3439). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er novembre 1982
World Trade Center (Geneva), à Genève, association (FOSC du 22. 3. 1979, p. 910). Nouveau siège: Meyrin, Cointrin, avenue Louis-Casali 110. Ressources: droits d'entrée, cotisations, revenus des commissions et courtages, honoraires et émoluments pour services rendus. Nouveaux statuts du 17. 3. 1982. Les pouvoirs de François Goldlin sont radiés. Comité: 3 membres au moins. Signature: collective à deux de: Fernand Corbat, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; Claude Basset, de et à Choulex, vice-président; Michael James Merton, de Grande-Bretagne, à Genève, secrétaire; Bernard Erbeia, de Laconnex, à Thônex; Morris Saady, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), Roger Canonica, jusqu'ici président, et Dante Canonica, tous membres du comité.

1er novembre 1982
ASR Servotron AG, à Lancy, vente de moteurs pour pièces d'entraînement, etc. (FOSC du 17. 2. 1982, p. 527). Nelson P. Bosted, des USA, à Katchum (USA) et Franz Birchmeier, de Würenlingen, à Zurich, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Michel Haymann signe désormais collectivement à deux.

1er novembre 1982
Société Immobilière Rue Barthélémy-Menn 6bis, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). Didier Marini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alfred Matter, de Genève, à Thônex, président, et François Biedermann, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: avenue de Champel 57, chez Walter Matter SA Ancienement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haïti.

1er novembre 1982
Société Belmont Soleil No 5, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 20. 7. 1981, p. 64). Jean-Pierre Nobile et Jacques Nobile (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Judith Nobile, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Batoirs 6, chez Judith Nobile.

1er novembre 1982
Blanchut & Bertrand SA, à Genève, entreprise générale de construction, etc. (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). Max Roder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er novembre 1982
Performance Cars Ltd, à Carouge, équipement et échange de tous véhicules à moteur, etc. (FOSC du 13. 4. 1982, p. 1123). Les pouvoirs de Jean-Daniel Defago sont radiés.

1er novembre 1982
Casamer SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 19. 1. 1981, p. 183). Robert S. Gautier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Dunant, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

1er novembre 1982
Citra SA, à Genève, commerce de perles et pierres précieuses (FOSC du 10. 8. 1982, p. 2599). Procuration individuelle a été conférée à Heinrich Fuchs et Friedrick Fuchs, tous deux d'Autriche, à Genève.

1er novembre 1982
City Automobiles SA, Genève, à Genève (FOSC du 13. 4. 1982, p. 1123). Les pouvoirs de Jean-Daniel Defago sont radiés.

1er novembre 1982
Poncau SA, à Genève, entreprise de ponçage de parquets, etc. (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329). Madeline Bezençon, n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. René Schneider, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

1er novembre 1982
RT Rice Trade SA, à Genève, commerce de produits agricoles, etc. (FOSC du 23. 3. 1982, p. 911). La procuration de Gillian Albert est radiée.

1er novembre 1982
Edmund Scientific SA, à Meyrin, articles scientifiques (FOSC du 4. 3. 1982, p. 691). La procuration de Barbara Ann Lévy est radiée.

1er novembre 1982
Sixper Holding SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 9. 6. 1977, p. 1899). La procuration de Livio Steccanella est radiée.

1er novembre 1982
TAS Trust and Advisory Services Ltd, à Genève, activité entrant dans le cadre d'une société fiduciaire (FOSC du 1. 4. 1982, p. 1027). Richard Clinton n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Gavillet, de Presinge, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er novembre 1982
Videopub SA, à Lancy, vente et commercialisation de programmes publicitaires audio-visuels, etc. (FOSC du 1. 9. 1982, p. 2841). Henri-Philippe Sambuc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Dupuis, d'Eclagnens, à Genthod, est administrateur unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der allfällige Besitzer der nachfolgenden auf GB Grenchen Nrn. 4351 und 5276 (Grundeigentümerin: Hermann Emch A.G., Grenchen) lastenden Schuldbriefe ist aufgefordert, diese dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, innert Jahresfrist vorzulegen. Widrigenfalls werden die Schuldbriefe kraftlos erklärt.

Schuldbrief vom 17. November 1959, lautend auf Hermann Emch A.G., Grenchen, Kapital im 2. Rang Fr. 200 000.–, max. Zinsfuss 6½%, Nachrückungsrecht;

Schuldbrief vom 15. Juni 1962, lautend auf Hermann Emch A.G., Grenchen, Kapital im 3. Rang Fr. 100 000.–, max. Zinsfuss 6½%, Nachrückungsrecht. (100%)

4502 Solothurn, den 8. November 1982

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 5. April 1920, im Betrage von Fr. 3966.75, haftend auf GB Oekingen Nrn. 1124, 1125 und 1126, Gläubiger, zur Zeit der Errichtung: Schneider Otto, Oekingen; Schneider Urs, Baar; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Nützi Hans, Aeschi, wird hiermit aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (101%)

4500 Solothurn, den 9. November 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
M. Affolter

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Mantel zur Namenakte Nr. 364735 der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft, zu Fr. 250.– nom., im Aktienregister eingetragen auf den Namen von Frau M. B. Châtelain-Haller.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (80%)

8004 Zürich, den 16. September 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Kraftloserklärungen

Annulations – Annullamenti

Inhaberschuldbrief von Fr. 30 000.–, vom 12. Juli 1972, Beleg Serie IV/7956, haftend im 14. Rang auf Leubringen-Grundbuch Nr. 290, der Frau Marguerite Dubuis-Allemand, erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 257 vom 5. November 1981, wird als kraftlos erklärt. (1664)

2500 Biel, den 9. November 1982

Der Gerichtspräsident V:
Stöckli

Der erstmals in Nr. 258 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. November 1981 als vermisst aufgerufene Schuldbrief vom 8. Juni 1923 von Fr. 500.–, Beleg Serie I Nr. 6759, zugunsten der Sparkassenscheine des Amtsbezirks Interlaken auf Niederried-Grundbuchblatt Nr. 247 «Hölzli», der Erben des Robert Studer, gewesener Posthalter, Goldwil, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgezeigt worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1663)

3800 Interlaken, den 8. November 1982

Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Der Inhaberschuldbrief vom 1. April 1964 über Fr. 20 000.–, lautend auf die Schweizerische Volksbank Brugg als Gläubigerin und auf Karl Randon-Zülle, 5600 Lenzburg, als Schuldner, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf GB Lenzburg Nr. 2204, Plan 33, Parzelle 2826, wird kraftlos erklärt. (1662)

5600 Lenzburg, den 21. Oktober 1982

Bezirksgericht Lenzburg

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 8. November 1982 ist kraftlos erklärt worden:

8% Obligation der Immobilienengossenschaft Schaffhausen Nr. S 1339 im Nennwert von Fr. 1000.–, fällig gewesen am 30. Juni 1981, ohne Coupons. (1666)

8201 Schaffhausen, den 8. November 1982

Bezirksrichter Schaffhausen

Par jugement du 8 novembre 1982 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal de Delémont a prononcé l'annulation des cédules hypothécaires de:

fr. 50 000.–, taux 5½%, inscrite le 14 décembre 1939 à série IIg/4355;

fr. 20 000.–, taux 7%, inscrite le 14 février 1940 à série IIg/4372, au profit et contre Eline Piquerez-Frésard, Bassecourt, grevant en 1er et 2e rangs l'immeuble flt 2231 du ban de Bassecourt;

fr. 5800.–, taux 6%, inscrite les 6 février 1929 à série IIg/371 et 16 septembre 1930 à série IIg/4065, au profit de la Caisse Hypothécaire du Canton de Berne, grevant en 1er rang l'immeuble flt 2236 du ban de Bassecourt, appartenant à Eline Piquerez-Frésard, Bassecourt. (1661)

2800 Delémont, le 8 novembre 1982

Le président II du Tribunal:
Pierre Lachat

Par décision du 5 novembre 1982, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 15 000.–, intérêt maximum de 6%, 1er rang, profite des cases libres, inscrite au registre foncier de Nyon le 22 février 1956, sous no 91 299, grevant l'immeuble propriété de Henry Jacoby et Freda Jacoby, à Genève, sis sur la commune d'Arzier, parcelle 2892/2893, folio 27, d'une surface totale de 1843 m². (1667)

1260 Nyon, le 5 novembre 1982

Le greffier:
Fillettaz

Par décision du 5 novembre 1982, le président du Tribunal civil du district de Nyon a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.–, intérêt maximum 10%, 2e rang, profite des cases libres, inscrite au registre foncier de Nyon le 12 mai 1977, sous no 157 865, grevant l'immeuble propriété de Hermann Gremaud, à St-Cergue, sis sur la commune de St-Cergue, parcelle 1022, folio 13, d'une surface totale de 1042 m². (1668)

1260 Nyon, le 5 novembre 1982

Le greffier:
Fillettaz

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 2 novembre 1982 ha annullato l'ipoteca di fr. 300 000.–, con interessi al 5%, gravante in 1° grado le particelle n. 414 e 431 RFD di Croglio, iscritta a RF il 6 settembre 1981 al doc. 2440. (1665)

6900 Lugano, il 2 novembre 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Heliswiss, Schweiz, Helikopter AG, 3123 Belp, meldet den Helikopter Soloy Bell 47, Werknummer WAS 231, Immatikulation HB-XMM, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A 1589)

3003 Bern, den 9. November 1982

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
U. Adam

Gersbach + Bräutigam AG, Gartenbau, Binningen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 60 000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen, durch Rückzahlung und Annullierung von 20 Aktien zu Fr. 500.–. Die Rückzahlung von Fr. 10 000.– erfolgt in bar.

Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, eingereicht werden bei: Dr. Rudolf Gfeller, Advokat und Notar, Sternengasse 20, 4010 Basel. (A 1593)

4102 Binningen, den 8. November 1982

Gersbach + Bräutigam AG, Gartenbau
Schafmattweg 90, 4102 Binningen

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg, und die Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG, Engelberg, wurden anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1982 fusioniert. Die neue Gesellschaft heisst: Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG mit Sitz in Engelberg. Den Gläubigern wird bekanntgegeben, dass sie innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen am Geschäftssitz der neuen Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1591)

6390 Engelberg, den 8. November 1982

Bergbahnen Engelberg-Gerschnialp-Trübsee AG

Kühlhausgenossenschaft Kiental in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 24. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, bei Notar Ulrich Germann, Frutigen, anzumelden. (A 1595)

3714 Frutigen, den 9. November 1982

Ulrich Germann, Notar, 3714 Frutigen

Gestoplac SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice, Mme Jacqueline Béguin, c/o Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève. (A 1571)

1204 Genève, le 5 novembre 1982

La liquidatrice

Flocord Services S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, boulevard du Théâtre 10, c/o Fidina SA. (A 1592)

1204 Genève, le 9 novembre 1982

La liquidatrice

Holding Thermo-Technic Cuénod S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, M. Cyrille Bonhote, chez Ateliers des Charmilles S.A., rue de Lyon 109, à Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 1594)

1200 Genève, le 9 novembre 1982

Le liquidateur

Communauté d'Ingénieurs conseils, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er novembre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de OFISA Société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1002 Lausanne. (A 1596)

1002 Lausanne, le 8 novembre 1982

La liquidatrice

Arrangements Financiers S. à r. l., Moudon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1982, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont invités à s'annoncer auprès du liquidateur M. Daniel Monney, p.a. Afiger SA, 2072 Saint-Blaise, jusqu'au 31 décembre 1982. (A 1534)

2072 Saint-Blaise, le 2 novembre 1982

Le liquidateur

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Herr Jürg Dür, Moosbrünneliweg 15, 5643 Sins, meldet das Flugzeug Varga 2180, Werknummer VAC 180-82, Immatikulation HB-DCU, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A 1588)

3003 Bern, den 9. November 1982

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
U. Adam

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Brüniger Urs, 1962, von und in Lenzburg wohnhaft gewesen, gestorben am 7. September 1982.

Eingaben an die Gemeindeganzlei Lenzburg.

Frist: bis 13. Dezember 1982.

(A 1590)

5600 Lenzburg, den 12. November 1982

Bezirksgericht

Bilan au 30 septembre 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif	(sans compte de pertes et profits)		Passif
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		8 710 851.83	1 742 042.59
Avoirs en banque à vue		44 675 431.32	159 843 470.—
Avoirs en banque à terme		97 265 250.—	
— dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	10 170 000.—		30 333 494.50
Effets de change et papiers monétaires		443 416.68	4 043 306.95
— dont rescriptions et bons du trésor	—		
Comptes courants débiteurs en blanc		18 530 033.32	15 974 587.09
Comptes courants débiteurs gagés		4 000 017.31	50 000 000.—
— dont débiteurs garantis par hypothèque	969 715.27		7 040 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		18 594 426.12	3 800 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		61 157 591.59	1 130 622.82
— dont avances et prêts garantis par hypothèque	19 593 548.09		
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public		2 170 000.—	
Titres		7 607 321.40	
Participations permanentes		187 842.44	
Immeubles à l'usage de la banque		2 745 318.95	
Autres actifs		7 820 022.99	
Total du bilan		<u>273 907 523.95</u>	
			<u>273 907 523.95</u>

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		5 499 600.51	46 969 082.08
Avoirs en banque à vue	135 411 981.88		207 510 900.78
Avoirs en banque à terme	123 485 819.17		
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	109 896 903.20		93 200 748.33
Effets de change et papiers monétaires	12 829 112.26		957 498.75
Comptes courants débiteurs en blanc	40 206 846.13		
Comptes courants débiteurs gagés	21 319 211.77		2 597 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	46 052 007.21		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	10 511 255.20		2 326 945.78
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			23 766 482.36
Titres	2 000 000.—		40 000 000.—
Participations permanentes	57 913 603.29		7 300 000.—
Immeuble à l'usage de la banque	236 950.70		25 800 000.—
Autres actifs	5 266 867.74		315 893.78
Capital non libéré	11 296.—		
	10 000 000.—		
Total	470 744 551.86		470 744 551.86
			Fr.
		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	85 607 071.94
		Opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	1 250 408.25

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Bilan intermédiaire au 30 septembre 1982 (sans compte de pertes et profits)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux		20 019 198.—	Engagements en banque à vue		55 880 001.—
Avoirs en banque à vue		87 600 096.—	Engagements en banque à terme		169 424 039.—
Avoirs en banque à terme		149 520 101.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	127 572 080.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	130 353 099.—		Créanciers à vue		123 541 961.—
Effets de change et papiers monétaires		5 510 948.—	Créanciers à terme		5 740 274.—
— dont rescissions et bons du trésor	—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 570 159.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		29 628 354.—	Livrets de dépôt		17 453 934.—
Comptes courants débiteurs gagés		64 153 757.—	Obligations de caisse		1 789 000.—
— dont garantis par hypothèques	2 176 541.—		Autres passifs		27 707 650.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		15 010 903.—	Capital-actions		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		29 339 043.—	Réserve légale		3 145 000.—
— dont garantis par hypothèques	894 000.—		Autres réserves		16 750 000.—
Placements hypothécaires		484 500.—	Solde reporté de l'exercice précédent		411 396.—
Titres		7 853 638.—			
Participations permanentes		2 889 498.—			
Immeubles à l'usage de la banque		23 294 662.—			
Autres immeubles		1 319 146.—			
Autres actifs		5 219 411.—			
		441 843 255.—			441 843 255.—

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		(sans compte de pertes et profits)		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		17 734 931.30	Engagements en banque à vue		11 456 218.47
Avoirs en banque à vue		59 155 408.81	Engagements en banque à terme		178 819 150.—
Avoirs en banque à terme		209 327 566.48	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	120 607 400.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	122 160 766.48		Créanciers à vue		113 611 740.49
Effets de change et papiers monétaires		9 406 410.—	Créanciers à terme		2 214 299.60
Comptes courants débiteurs en blanc		12 169 947.67	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 774 299.60	
Comptes courants débiteurs gagés		11 858 676.87	Autres passifs		35 791 405.75
— dont garantis par hypothèques	6 123 329.95		Capital		15 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		7 920 194.98	Réserve légale		15 828 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		13 522 760.—	Autres réserves		11 600 000.—
— dont garantis par hypothèques	—		Bénéfice reporté		1 009 105.81
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 325 500.—			
Titres		24 662 082.62			
Participations permanentes		1 764 520.75			
Immeubles à l'usage de la banque		1 200 000.—			
Autres immeubles		540 500.—			
Autres actifs		13 741 420.64			
		<u>385 329 920.12</u>			<u>385 329 920.12</u>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 10. November 1982

Banque nationale suisse - Situation au 10 novembre 1982

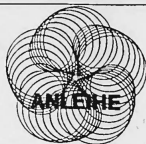
		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 907 424.45	—
Devisen	Devises	26 438 447 659.17	+ 1 325 888 700.04
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	1 832 935.13	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	—	—
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	236 815 509.80	- 1 995 886 075.35
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du Trésor de la Confédération*)	—	—
Lombardvorschüsse	Avancés sur nantissement	5 179 668.30	- 197 354 927.28
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	44 544 700.—	+ 673 400.—
- andere	- autres	1 186 331 501.—	+ 7 352 100.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	47 805 545.12	- 168 181 465.73
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	378 090 205.77	+ 8 813 321.86
Total	Total	40 242 955 148.74	—
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	*) y compris créances comptables à court terme		
Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	72 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	22 203 306 605.—	- 484 272 065.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 050 347 971.79	- 1 145 434 087.46
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	2 641 826 567.18	+ 528 730 136.55
Mindestreserven von Banken auf:	Reserves minimales des banques sur:	—	—
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	250 000 000.—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	8 025 474 004.77	+ 82 281 069.45
Total	Total	40 242 955 148.74	—
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	5	27. 8. 1982
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	6½	27. 8. 1982
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	4¼	1. 9. 1982
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5	1. 9. 1982
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	—	—

GATT Code des normes: Notification 82.161

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Administration suédoise de la sécurité routière
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Phares, feux arrière et cataphotes pour cycles
5. Intitulé: Projet de règlement concernant l'agrément des types de phares et de feux arrière pour cycles à pédales à haute performance et projet de règlement concernant l'agrément des types de cataphotes pour les mêmes cycles.
6. Teneur: Ces projets de règlements sont des dispositions facultatives destinées aux producteurs qui veulent vendre des phares, feux arrière et cataphotes pour cycles à pédales à haute performance. Ils énoncent les prescriptions concernant les phares, feux arrière, appareils d'alimentation électrique et cataphotes. Ils contiennent en outre des règles pour les essais ainsi que l'agrément des types.
7. Objectif et justification: Protection de la sécurité des personnes
8. Documents pertinents: Les projets contiennent des références aux coordonnées de chromaticité de la CIE (Commission internationale de l'éclairage) et, pour ce qui concerne les cataphotes, des références aux règlements n° 3 et 27 de la CEE/ONU.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 12 novembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.162

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Camions et remorques
5. Intitulé: Projet de règlement concernant le transport de marchandises par camions et remorques
6. Teneur: Le projet de règlement s'applique aux camions et remorques. Il contient des prescriptions de sécurité et des prescriptions concernant le contrôle de certains dispositifs techniques montés sur les camions et remorques, par exemple: esselles, marches, poignées et mains courantes. Des dispositifs antidérapants doivent être posés sur les marches, plates-formes de travail et surfaces de chargement. Des câbles de roues, extincteurs, trousses de premiers secours et équipements de protection personnelle sont également exigés. Le projet de règlement contient aussi des prescriptions relatives à la conduite, à l'arrêt, au stationnement, au chargement et au déchargement. Selon une disposition spéciale énoncée au paragraphe 12, lorsque les plates-formes de chargement sont couvertes, la hauteur doit être au minimum de 2.1 mètres s'il s'agit d'un lieu de travail permanent ou s'il faut souvent y accéder.
7. Objectif et justification: Protection de la sécurité et de la santé des personnes
8. Documents pertinents: Le règlement sera publié dans le Code de la Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1983, sauf en ce qui concerne le paragraphe 12 pour lequel la date projetée d'entrée en vigueur est le 1er janvier 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 22 novembre 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09



Inter-American Development Bank

Washington, D.C.

6 1/4 %

**Anleihe 1982-92
von Sfr. 100 000 000**

Der Nettoerlös der Anleihe wird den interregionalen Kapitalmitteln der Bank zugeführt und im Rahmen ihrer interregionalen Geschäftstätigkeit verwendet.

Emissionspreis

100 % netto

**Zeichnungsfrist
bis 15. November 1982,
mittags**

Valoren-Nummer: 879 809

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 5 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:
1. Dezember 1982

Tilgung:
jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1991, falls die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 1. Dezember

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne beantragt

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 11. November 1982 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Sportbahnen Winterhorn AG, Hospental

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 27. November 1982, 14.30 Uhr, im Hotel Burg, in Hospental.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1981/82.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. November 1982 an zuhänden der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft bei Herrn Max Melotti, Hotel Burg, in Hospental, und bei der Urner Kantonalbank, in Altdorf und Andermatt, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Generalversammlung abgegeben.

Hospental, den 11. November 1982

Der Verwaltungsrat

Skiliftanlagen Tschierschen AG

Einladung zur 30. ordentlichen Generalversammlung

auf den 20. November 1982, 11 Uhr, im Hotel Brüesch, in Tschierschen.

Traktanden:

10 bis 11 Uhr

Feststellung der gültigen Aktienstimmen.

Kontrolle der Vollmachten und Feststellung der Präsenz.

11 Uhr

1. Protokoll der 29. ordentlichen Generalversammlung vom 3. Oktober 1981 im Hotel Carmenna, in Tschierschen.
2. Abnahme des Jahresberichtes 1981/82.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1981/82 und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Skiliftanlagen Tschierschen AG
Der Präsident: Dr. J. Brüesch
Der Aktuar: Andreas Stocker

Fondart SA

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf 24. November 1982, 15 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Lautengartenstrasse 14, in Basel.

Traktanden:

1. Jahresrechnung und Bilanz 1979;
Antrag der Verwaltung auf Rückweisung.
2. Beschluss über Dauer des Geschäftsjahres.
3. Statutenänderung betreffend Einberufung der Generalversammlung (§ 6.3).
4. Beendigung des Mandats der bisherigen Kontrollstelle.
5. Wahl einer neuen Kontrollstelle.

Der Verwaltungsrat

Simplon Seilbahnen AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Simplon Seilbahnen AG, Ried bei Brig, von Freitag, 26. November 1982, um 20 Uhr, im Hotel Chavez, Ried bei Brig.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. November 1981.
2. Geschäftsbericht 1981/82 der Verwaltung.
3. Gewinn- und Verlustrechnung 1981/82.
4. Bericht der Revisoren.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz vom 30. September 1982, die Gewinn- und Verlustrechnung 1981/82, der Geschäftsbericht 1981/82 der Verwaltung sowie der Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981/82 liegen ab 15. November 1982 bei Herrn Dr. Arnold Marty, Sebastianplatz 3, 3900 Brig, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten der Aktionäre für die Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder einer entsprechenden Bankbescheinigung am 26. November 1982, ab 19.30 Uhr, im Hotel Chavez, in Ried bei Brig, erhältlich.

Ried bei Brig, den 10. November 1982

Der Verwaltungsrat

Skilifte Rigi AG

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. November 1982, 17 Uhr, im Gasthaus Sternen, in Arth.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1981/82;
Bericht der Kontrollstelle;
Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Décharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
3. Wahlen des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 15. November 1982 auf dem Büro der Gesellschaft, in Goldau, zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses, vom 15. bis 19. November 1982, im Betriebsbüro der Arth-Rigi-Bahn, in Goldau, oder am 25. November 1982, vor Beginn der Versammlung, im Gasthaus Sternen, in Arth, bezogen werden.

Goldau, den 12. November 1982

Der Verwaltungsrat

Hesta AG, Zug

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1981/82 je Namenaktie und je Partizipationsschein eine Dividende von Fr. 25.- brutto zur Ausschüttung. Die Dividende auf den Namenaktien wird durch die Gesellschaft den Aktionären direkt ausbezahlt.

Die auf die Partizipationsscheine entfallende Dividende von abzüglich 35% Verrechnungssteuer somit netto

Fr. 25.-
Fr. 8.75
Fr. 16.25

wird beim

Schweizerischen Bankverein, Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen dieser Bank ab 12. November 1982 gegen Einreichung von Coupon Nr. 2 ausbezahlt.

Zug, den 12. November 1982

Der Verwaltungsrat

Hesta AG, Zug

Ausgabe von neuen Partizipationsscheinen

Gemäss Beschluss der heutigen ausserordentlichen Generalversammlung werden 3000 nennwertlose, auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine ausgegeben.

Emissionspreis, Bezugsrecht und Modalitäten des Bezugsrechtes können gegen Nachweis der Berechtigung bei der Schiesser-Holding AG, Zürich (Anemonenstr. 40, Tel. 491 46 84), eingesehen werden.

Das Bezugsrecht ist bis spätestens 22. November 1982 auszuüben.

Nicht geltend gemachte Bezugsrechte verfallen zugunsten der Gesellschaft.

Zug, den 12. November 1982

Der Verwaltungsrat

GLATT GRUNDSTÜCKE



Zwei, die zusammengehören

Guido Eugster + GLATT GRUNDSTÜCKE GUIDO EUGSTER AG
Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf

Nach zweijährigem Unterbruch hat Guido Eugster im Januar 1982 seine Aktivität in der Immobilienbranche wieder aufgenommen. Seine langjährige Immobilienerfahrung setzt er ausschliesslich für die neu gegründete GLATT GRUNDSTÜCKE GUIDO EUGSTER AG ein. Ihr Geschäftsbereich: Verkauf, Verwaltung, Vermietung von Immobilien. Bautreuhand.

GLATT GRUNDSTÜCKE GUIDO EUGSTER AG
Bettlistrasse 28 8600 Dübendorf Telefon 01/821 93 93

In Vorortsgemeinde von Basel (Kanton BL) im Baurecht zu verkaufen

Geschäftsliegenschaft

mit über 2000 m² Nutzfläche. Modern konzipiertes, repräsentatives Gebäude mit grossen Lager- und Schulungsräumen, ca. 40 Büros, Abwartwohnung und Einstellhalle in Gewerbezone für ruhiges Gewerbe gelegen. Gute Verbindung öffentlicher Verkehrsmittel und Anschluss zum Autobahnnetz. Erweiterungsmöglichkeiten.

Weitere Auskünfte erteilt

veriba ag
Liegenschaften
Elisabethen-Anlage 7 4051 Basel
Tel. 061/22 02 03

**Der SHAB-
Leserkreis
ist
kaufkräftig**

**Nutzen Sie
diese
Kaufkraft -
Inserieren
Sie!**

Nichtigerklärung

Folgende Sparhette der Kantonalbank von Bern, Biel, werden vermisst:

Nr. 863.874.74 und Nr. 2.068.536.97.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Buchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen. Biel, den 13. November 1982

Kantonalbank von Bern, Bern

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto risparmio n. 0456-200755-70 emesso dalla succursale di Lugano.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

Wir übernehmen gegen bar für Exportzwecke, Liquidations- und Restposten aller Art von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursämtern

Firma Tadroskin

Friedentalstrasse 7, 6004 Luzern,
Telefon 041 36 42 24 oder Telex 862742 tad ch

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Wir kaufen laufend

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmen und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 34, 6210 Sursee
Tel. 045 21 21 01, Telex 72 158 otto ch

Wegen dem Rücktritt eines Kunden von einem Vertrag mussten wir

15 fabrikneue Tresore

übernehmen. Grösse: 1000 x 500 x 450 mm, Gewicht 210 kg. Wir verkaufen den Tresor für Fr. 1980.- statt Fr. 2580.- inkl. Lieferung franko Haus.

Anfragen an
Kredit und Darlehens AG, Olten
Tel. 062 21 54 22 oder Telex 68 763.

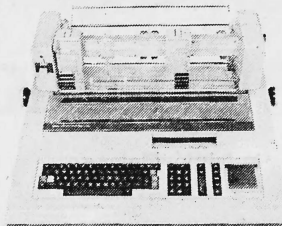


Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Der Microcomputer mit Magnetkonten:

Pebe Microcomputer 600

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierautomat
- Einfache Bedienung
- Kapazität des Magnetkontos: 200 Alpha- oder 400 numerische Zeichen pro Seite
- Bedienerführung über Zeilen-Display
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn, Fakturieren/Buchen



pebe

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Tel. 054 - 3 31 21

Das klingt ja gut:

- ☐ Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.
- ☐ Rufen Sie uns bitte an; wir haben noch Fragen.
- ☐ Ihr Kundenberater sollte uns den Pebe Microcomputer 600 am besten einmal vorführen.

Name: _____ Tel.: _____

Firma: _____

Adresse: _____

Pebe Microcomputer 600.
Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.



Vom Teebeutel zum Geldbeutel ist es oft nicht weit.

Wenn Ihre Mitarbeiter krank sind und zum Teebeutel greifen, müssen Sie dann zum Geldbeutel greifen? Trägt Ihr Betrieb ein finanzielles Risiko, wenn es um die Lohnfortzahlung bei krankheits- und unfallbedingten Absenzen geht?

Dann ist es höchste Zeit für eine **SBKK-Kollektivversicherung (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall)**. Sie nimmt Ihnen alle Verpflichtungen ab, die Sie nach Gesetz oder Arbeitsvertrag erfüllen müssen. Lücken und Überschneidungen sind ausgeschlossen. Sie wissen genau, wofür Sie bezahlen, und werden administrativ entlastet.

Als grösster Nur-Kollektivversicherer der Schweiz sind wir Ihr kompetenter Partner. Bei uns werden Sie von Fachleuten beraten und betreut, die sich ausschliesslich mit Betriebsversicherungen befassen. Zudem profitieren Sie von unserer einmaligen Erfahrung mit über 5000 versicherten Betrieben. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall - sprechen Sie gleich mit uns.

SBKK
Versicherungen

*) Auch nach dem Inkrafttreten der obligatorischen Unfallversicherung (UVG) gewähren wir Ihnen vollen Schutz.

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/87 81 81
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Gené

Secam, Schalcher et Curtet, Atelier mécanique SA, Ecublens

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

en date du 22 novembre 1982, à 16 h., au siège social, chemin des Jordils 15, 1026 Echandens.

Ordre du jour:

1. Opération statutaire.
2. Etude de la situation actuelle de la Société Secam SA et diverses mesures à prendre.

Inserez dans la FOSC!

Gheorghia Financière SA, Lugano

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di martedì 7 dicembre 1982, alle ore 10, presso la sede sociale, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Revoca amministratore Bodero S.a.s. e Alma S.a.s. nonché promouimento di un'azione di responsabilità nei confronti di tale amministratore.
2. Nomina di un nuovo amministratore Bodero S.a.s. e Alma S.a.s.
3. Eventuali.

Il consiglio di amministrazione



Postipankki

Helsinki, Finlande

Taux d'intérêt

6%

Emprunt 1982-1992
de Fr. 30 000 000.- minimum

Vie moyenne: 7 ans.

Prix d'émission

100%

plus 0,30%
droit de timbre fédéral de négociation.

Le capital, les intérêts et primes éventuelles sont payables en Suisse, en francs suisses librement disponibles, sans déduction d'impôts, taxes ou droits finlandais quelconques présents ou futurs et prélevés directement ou à la source.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ BUNGENER S.A.

ALGEMENE BANK NEDERLAND (SUISSE)
BANCA SOLARI & BLUM S.A.
BANK IN HUTTWIL
BANK IN LIECHTENSTEIN AKTIENGESellschaft
BANK NEUMÜNSTER
BANKERS TRUST AG
BANQUE D'ANET
BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.
BANQUE CANTRADE, ORMOND, BURRUS S.A.
BANQUE COMMERCIALE DE SOLEURE
BANQUE COURVOISIER S.A.
BANQUE INTERNATIONALE COOPÉRATIVE S.A.
BANQUE LANGENTHAL
BANQUE DE LANGNAU
BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.
CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.
CRÉDIT LYONNAIS

BANQUE INDOSUEZ, SUCCURSALES DE SUISSE
BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE
FIRST CHICAGO S.A.

Durée: 10 ans maximum.

Titres: obligations au porteur de Fr.s. 5000.-
et Fr.s. 100 000.- nominal.

Remboursement: les 10 décembre 1983 à 1991 en neuf amortissements annuels, en 1983 et 1984 jusqu'à 1% et de 1985 à 1991 jusqu'à 10% du montant nominal de l'emprunt, par rachats sur le marché, si le cours est en dessous du pair et/ou tirage au sort au pair, le solde le 10 décembre 1992 au pair.

Coupons: annuels au 10 décembre.

Cotation: sera demandée aux bourses de Genève, Zurich et Bâle.

Délai de souscription: du 12 au 18 novembre 1982 à midi.

Libération: 10 décembre 1982.

CRÉDIT SAINT-GALLOIS
DOW BANKING CORPORATION
FRANCK & CIE S.A.
GONET & CIE
E. GUTZWILLER & CIE
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE
KLEINWORT, BENSON (GENEVA) S.A.
NEDERLANDSCHE MIDDELANDS BANK (SCHWEIZ) AG
ROTHSCHILD BANK AG
RUEGG BANK S.A.
J. HENRY SCHRODER BANK AG
SOCIETÀ BANCARIA TICINESE
SOCIÉTÉ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.
SPAR- UND LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN
VOLKSBANK WILLISAU AG

NORDFINANZ-BANK ZÜRICH
THE ROYAL BANK OF CANADA (SUISSE)

N° de valeur 472.334

Dénonciation de l'emprunt

8% ENSA Electricité Neuchâteloise SA
1975-87 de fr. 15 000 000

(Numéro de valeur: 104 441)

Faisant usage de son droit de dénonciation en conformité des conditions de l'emprunt, l'ENSA Electricité Neuchâteloise SA dénonce au remboursement, par anticipation, au 20 mars 1983

l'emprunt susmentionné. Dès cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Le remboursement s'effectue sans frais contre remise des titres et coupons non encore échus aux sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes: Banque Cantonale Neuchâteloise, Société de Banque Suisse, Crédit Suisse, Union de Banques Suisses et Banque Populaire Suisse.

Au nom de
l'ENSA Electricité Neuchâteloise SA
Banque Cantonale Neuchâteloise

Skiliff Château-d'Oex-Monts Chevreuils SA, Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 20 novembre 1982, à 14 h. 30, au Restaurant de la Croix-d'Or, aux Moulins.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 5 décembre 1981.
2. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1981/1982.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Cartes d'actionnaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 10 novembre 1982.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées par la Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex (siège social), par la Banque Cantonale Vaudoise, le Crédit Foncier Vaudois et la Banque Vaudoise de Crédit, à Lausanne, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou leur carte d'actionnaire.

Le conseil d'administration

Oy Tampella Ab, Tampere (Finlande)

avec cautionnement solidaire de

Nordiska Föreningsbanken Ab, Helsinki

Emprunt de 6¼% 1972-1987 de fr.s. 8 000 000

(Numéro de valeur: 472.322)

Amortissement 1982

Conformément à la clause 3 des Conditions des Obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter les obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 495 000.-.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 6 380 000.-.

Genève, le 8 novembre 1982

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Autopista Vasco-Aragonesa Concessionaria Española, SA Madrid, Espagna

**Emprunt à taux variable semestriel 1981-1988/91
de fr.s. 30 000 000**

(Numéro de valeur: 464.584)

Les obligations porteront intérêt à 7¼% p.a. durant la période du 6 novembre 1982 au 6 mai 1983 (coupon no 4 payable le 6 mai 1983), soit un intérêt de fr.s. 36.25 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Ville de Meyrin

(République et Canton de Genève)

Emprunt 6¼% 1973-1986 de fr. 4 000 000

(Numéro de valeur 20 120)

Amortissement 1982

Pour le huitième amortissement contractuel de fr. 300 000.- au 5 décembre 1982, 20 obligations d'une valeur nominale de fr. 1000.- chacune, 30 obligations d'une valeur nominale de fr. 5000.- chacune et 13 obligations d'une valeur nominale de fr. 10 000.- ont été tirées au sort le 4 novembre 1982 par devant notaire et sont remboursables au pair, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 5 décembre 1982 aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA
E. Gutzwiller & Cie
Kreditbank (Suisse) SA
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 5 décembre 1982 portent les numéros suivants:

Titres de fr. 1 000.-	011	073	108	124	165	200	215
	046	083	110	151	176	206	221
	049	100	116	164	181	210	
Titres de fr. 5 000.-	287	347	378	453	494	524	560
	292	353	381	455	498	558	578
	299	364	397	458	518	559	629
	319	372	408	466	519		
	323	377	423	475			
Titres de fr. 10 000.-	648	676	691	696	698	741	790
	669	683	695	697	707	785	

Le montant total des titres encore en circulation s'élève à fr. 1 600 000.-.

L'obligation suivante n'a pas été présentée au remboursement du 5 décembre 1981

Titre de fr. 5000.- 271

Genève, le 5 novembre 1982

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Technology Fund, Inc.

120 South LaSalle Street, Chicago

(Numéro de valeur: 976 059)

Le fonds a déclaré un dividende de US \$ 0.17 provenant de revenus du portefeuille ainsi qu'une répartition de US \$ 0.43 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés sur les certificats souscrits jusqu'au 5 novembre 1982 inclus. Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève, rue de la Corratierie 15, représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres. Le paiement de ces répartitions s'effectuera, en francs suisses au cours du jour, dès le 2 décembre 1982

	US \$	US \$
Quatrième dividende trimestriel (revenus du portefeuille)	0.17	
./. 30% retenue USA (15% récupérables)	0.051	
./. Frais du domicile de paiement	0.00425	0.11475
Bénéfices sur titres réalisés	0.43	
./. Frais du domicile de paiement	0.01075	0.41925
Total net par action		0.534

Les porteurs des certificats Technology Fund pourront réinvestir ces répartitions en actions additionnelles du fonds, à la valeur d'inventaire du 8 novembre 1982. Ils devront aviser les représentants suisses du fonds, par l'entremise de leur banque jusqu'au 18 novembre 1982, passé ce délai, les répartitions sur les certificats susmentionnés ne pourront être encaissées qu'en espèces.

Genève, le 8 novembre 1982

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corratierie 15
1211 Genève 11